SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diamars 17 Oktober 2006 - Edicion 1 Vol. 330 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

Famia Kransen-Croes a atrapa un tribon di 26 kilo



Turista a accidenta cu quadracer na Shaba





Segun Prome Minister Nel Oduber:

Gobierno kier amplia e base y controla e omzet di comercio



Dama a keda atropeya pa motibo di awacero



Minister Rudy Croes:

A re-institui 'Tripartite di Husticia' entre Surinam, Antiyas Hulandes y Aruba



GANA 840 mil Florin

Manda un sms na 9511

Pone palabra "lotto"

Participa pa gana 25 lotto loco

Turista a accidenta cu quadracer na Shaba



STA. CRUZ – Ayera atardi pa mas o menos 2'or un turista cu tabata paseando cu un tour di quadracers a accidenta na altura di Shaba. E turista a cay den e rooi na banda di e caminda principal di Shaba cu su quadracer y herida su mes. Na momento cu reportera a yega na e sitio miembronan di ambulance tabata prepara pa transporta e victima pa hospital mientras cu polis a cera e caminda.







Ministerio di Enseñansa, Asunto Social y Infrastructura

Dia Internacional pa Eliminacion di Pobresa
17 Oktober 2006

Nacionnan Uni a declara dia 17 Oktober como un dia internacional pa combati pobresa pa asina logra mayor concientisacion di comunidad riba e tema aki. Esaki ta un bon dia pa reflecciona riba pobresa y su impacto riba gruponan vulnerabel, manera famianan den dificultad, mucha & hobennan, personanan cu limitacion, nos grandinan y hende muher den situacionnan dificil.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp

Adres: L.G. Smith Blvd 76 Tel: 5880700 Fax: 5880032 E-mail: minszi@setarnet.aw Internet: www.minszi.aw

Segun Prome Minister Nel Oduber:

Gobierno kier amplia e base y controla e omzet di comercio



STA. CRUZ --Segun Prome Minister e no ta kere cu Banco Central ta bisa cu gobierno a haya suficiente placa di medida e ultimo luna aki. E ora nan ta papia coy kens. E ora ey tin un director cu no sa kico e ta papia. E cambio aki ta un cambio fundamental. Bo ta baha belasting directo manera Merca tine, Venezuela, Colombia y Hulanda cu tin un BTW 19 ½ % di indirecte belasting. Nos kier cambia structura di belasting. Nos tur ta paga belasting, loonbelasting, inkomstenbelasting; nos ta paga 2/3 parti di entrada di gobierno na belasting. 1/3 parti ta comercio cu winstbelasting di baina tin cu ta paga dividend. Nan ta saca e placa for di Aruba y nan no ta parti dividend. Kico nos kier haci, pa no solamente e doño di trabao y e trahador paga nos, nos kier amplia e base di turista y mas hende pa controla e omzet. Mi no por imaginami cu Banco Central ta contra pa haya e omzet. Den e totalidad aki nos ta bay aumenta sueldo minimo na 1500 florin, nos ta bay baha belasting directo, nos ta bay baha invoerrechten. Anto nos ta bay bini cu un BBO di 3% so. Partido AVP kier a bin cune cu 12 ½%. By the way si nan sigui grita duro nos tin cu bay haci manera sr. Dirk Dumfries a haci: publica documentonan. Pasobra nos mester discuti na un manera argumenta. Pakico e tempo cu bo tabata den gobierno e tempo ey bo kier a bin cu 12 ½% y awor bo ta agita pa 3%? Locual cu nos a haya na entrada ta locual nos a desea pa e problema actual cu nos tabata tin. Locual cu ta bay bin awor ta un cambio den henter e structura di belasting. No ta cuestion ariba di medida ta bin mas medida. Lo bay bin diferente cos cu gobierno kier bay splica cu ta bay baha belasting. Mi ta di opinion, minister Swaen tambe y nos gobierno cu belasting directo na Aruba ta mucho halto y nos winstbelasting ta mucho halto. Nos mester bahe pa crea mas espacio. Nos mester exonera cuminda, cosnan medico y diferente otro cos. Bo ta haya cu ta husto cu bo ta haya mas di un miyon turista, bo tin cu paga polis, duanero y tur hende, nan tin seguridad na tur cos pero nan no ta contribui na nada? Rond mundo bo ta bay y bo ta paga pa nan. Na Trinidad ora cu mi a paga mi cuenta y mi a waak pa cuanto cos mi ta paga di belasting adicional! Nos mester preveni pa yega na un discusion manera cu mi a tende sr. Mike Eman bisa: over his dead body! Bo por hunga wega di instigacion. Bo ta para un gobierno democratico cu 11, anto bo ta bira un anarchista! Bo ta kere cu ora cu bo haci desorden nos ta bay biba na isla Jeanette of nos ta bay biba na un isla di oro. Abo ta bin den gobierno y tur hende ta bay drumi y bo ta bay goberna cu trankilidad. Anto abo so por agita y abo so por instiga. Politica abo a invent'e!. E locuranan aki nos mester para nan. Mi no por imagina mi cu e president director di Banco Central a bisa e cos ey. Si ta asina e ta papia coy kens, pasobra locual cu nos kier haci ta amplia e base. E base ta mucho smal, anto controla e omzet di comercio. Y si nos wordo stroba den esaki, anto nos mester trece fiyot di Hulanda: fiscale en opsporingsdienst. Hulanda ta haya 3 pa 5 miyon euro extra cu konkelmento di belasting. Un di e cosnan importante den e discusion ta: comercio ta papia di acumulatief. Si bo tin un negoshi, bo kier lanta 5 NV y bo mes kier bende bo producto, bo ta importa na Merca, bo tin un negoshi na Merca. Abo mes tin un negoshi na Aruba y abo mes ta importa, abo mes cu ta yen di negoshi y abo ta bende bo mes traha yen di sluis. Logicamente acumulatief ta hopi pa bo, cada biaha bo ta haya 3% pasobra ta abo mes a crea esaki pa bo scapa belasting. Ta bo problema e ora! Gobierno mester bay mira kico ta bay haci cu e N.V.nan, cuanto N.V. un hende por tin den e sentido aki pa sluis cu na final e no ta paga belasting. Na Hulanda si bo tin un NV, y bo mand'e fayiet pa bo no paga, e hendenan cu bo debe y bo no paga gobierno, bo no por lanta un otro NV. , tanten cu bo resolve e problema! Na Aruba tin hende ta lanta diferente NV, tira pata pata di hende karate, anto hopi biaha no ta paga belasting. Bo mester check na SVB y ontvanger, cuanto belasting (gobierno prome cu nos a declara nan on-inbare posten) bo no por cobranan mas pasobra e compania a bay fayiet. Tin companianan cu a retene placa di trahador y despues a manda nan fayiet. E intencion di e BBO ta controla e omzet y amplia e base. Nos ta dispuesto si, por ta e no ta perfecto tur caminda, pesey nan ta bay papia cu tur gremio y tur caminda. Nos mester stop si cu e actitud di instiga y agita hende. Bo kier cende e lugar aki na candela, anto kico despues? Sra. Maria Liberia - Peters a bisa cu semper e trahador hunto cu e dunador di trabao ta paga. Intencion di salestax ta pa bo amplia base. Europa tin esaki den 25 pais pa por controla e omzet. Si bo bende e producto ariba dje, tin 3%; e ta poni di antemano den dje! Esaki Sint Maarten tin. Si mester modifik'e anto tin caminda cu nos ta willing pa discuti. Mi no por imagina mi si cu Banco Central lo ta haci sorto di expresionnan asina. Mihor Banco Central mete cu baha e interes aki na Aruba pa abo, pa ami y pa nos tur. Y tene placa aki na Aruba pa tur hende cu ta manda nan placa, stand for bank cu 8 ½%. Yuda con nos por crea mas placa aki na Aruba mes y mehora cu tanto divisa asina ta sali for di Aruba. Mi ta comprende cu tin hende cu kier tin mas pressure group pa gobierno. Nos no tin mester di mas pressure, locual cu nos mester ta hendenan creativo y inventivo. Hendenan pa pensa cu na 1907 tempo cu cabayito di Shon Alfredo a yega Aruba. Nos no mester sorto di hendenan ey. Bisa mi cu bo tin un problema pa asina ki nos por sak'e hunto. No bisa mi si pa kita hende for di trabao pa mi sali for di un problema. Na unda mi ta bay mand'e? Mand'e bay cobra onderstand? Tin cosnan cu nos mester papia habri cu otro y na un manera responsabel yuda otro pa sali afor. Un biaha mas: No ta un arte pa manda otro hende bay cielo sin muri.

BEST DEAL
Tel: 582-7100
[Pariba di Aruba Bank, Paradera]
BEST SHOPPING DEAL
Turibana Plaza Noord
Tel: 586-5455
TUR SANTONAN
Special Descuento
20%

Minister Rudy Croes:

A re-institui 'Tripartite di Husticia' entre Surinam, Antiyas Hulandes y Aruba



STA. CRUZ -- Minister di Husticia, sr. Rudy Croes ta elabora riba su bishita na Surinam. El'a conta nos lo siguiente: " Nos tabata tin un invitacion pa un conferencia hopi importante na Surinam. Tambe tabata tin e tripartite di Husticia cu a tuma lugar aña pasa na Curaçao. Nos a firma un MMU, un convenio na Curaçao y e tripartite, ta un idea pa mira kico mas por wordo haci entre Surinam , Aruba y Antiyas Hulandes. Nos a re-institui un tripartite entre Surinam Antiyas y Aruba, pasobra nos tur sa cu Surinam a keda un poco lubida. E ta un pais na unda Hulandes ta wordo papia na gran escala y na unda, nos tin hopi leynan cu ta practicamente identico ainda. E educacion tambe tin hopi cos en comun. No ta nada malo pa sigui aki banda pasobra aki nan nos por haci cosnan mas facil cu otro si nos trece p.e. e parti di Hulanda. Si bo bin cu parti di Hulanda, nan ta consider'e como bevoogding, nan no ta tum'e un dos tres! Si e bin di e parti aki, nan ta consider'e como ruman,e ora ey nan ta tum'e mas liher. A base di esey nos tabata tin e tripartite di Husticia Aruba, Antiyas Hulandes y Surinam cu a desemboca den un relacion di un slotverklaring cu algun punto cu a keda acorda y unda nos ta bay waak e areanan di cooperacion unda cu nos por traha mas intensivo cu otro:

Number 1: "Technische Ondersteuning zal voor zover mogelijk worden gegeven bij de implementatie van de sector rechtbescherming en veiligheid 2006-2010". Vice versa nos ta duna sosten tecnico unda cu por ta pa nos percura pa nos sistema hudicial y seguridad keda preserva y tin un plan over di esey 2006 pa 2010.

Number 2: Verdere intensivering van samenwerking van uitwisseling van criminele inlichtingen.
Aki nos ta bay estrecha e cooperacion mucho mas pa asina e parti di comparti informacionnan criminal di otro pa nos por traha den un forma mas intensivo ariba dje. P'asina nos por haci un trabao mas profundo y mas eficiente hunto.



Number 3: De mogelijkheid van samenwerking op het gebied van di casinowezen zal worden bestudeerd.
Na Curaçao ya tin un gaming board. Nos ta trahando awor aki pasobra otro aña ta bin FATF na luna di Oktober y ya caba nos kier tin nos fundacion pa weganan di placa mester ta institui. Nos a dun'e e nomber di: Fundacion Nacional pa weganan di Placa. Nos tin cu tuma e exigencianan di FATF cu ta bin controla otro aña con e ta funciona. Na final di November y cuminzamento di December probablemente nos mester ta asina leu pa institui'e. Nos ta bayendo ariba un velocidad mas halto awor aki pa esaki tuma lugar. Nos no mester a cuminza full di nobo. Nos tin un grupo di Nevada aki cu nos a cambia den contacto cu Hulanda. Curaçao tambe tin esaki, pero nan mester a cuminza manera nos a spera cu nan ta bay cuminza
y nan tambe tin cosnan cu mester keda drecha ainda. Hunto cu Surinam, pasobra nan tambe poco poco ta hayando varios casino y nan tambe kier ayudo tecnico di nos banda p.e. kico ta nos experencianan pa nos evita cu placa laba of placa procedente di cosnan cu nos no kier pa pasa via di nos casinonan.

Number 4: De bijstand bij de opzet van een Dear programma voor Suriname.
Na Antiyas nan a cuminza cu un program dear. Nos tambe ta bay cuminza cu ne aki nan y mi a comprende cu e ta funciona bon. E ta keda duna na nos polisnan ariba nan manera di cana, di papia y di anda. E 'actitude problem' cu nos por tin, nos ta bay traha ariba dje pa drecha e actitud cu nos tin di anda cu hende. Na Curaçao bo ta ripara e diferencia caba di esnan cu a tuma e programa di 'dear' y esnan cu no a tuma e'program di dear'. E ta asina positivo cu nos a papia di dje ariba nivel local tambe. Tin un grupo cu ta haciendo esaki den Valero. Unabez cu nos ta haya e grupo di Curaçao cu ya a bin aki nan. Inspectora Kock a participa na e programa ey pa nos haci un combinacion cu e grupo cu tin den Valero; esaki pa bo haya un optimalizacion di



productividad di trabaonan di polis.

Number 5: De mogelijkheden tot samenwerking op het gebied van de Kustwacht zullen nader worden bestudeerd. Ya tin combersacionan caba. Kustwacht nos a bin cu ne pa Antiyas Hulandes y Aruba. Awor aki nos ta trahando ariba dje pa yuda Surinam pa lanta esun di nan pa asina conhuntamente cu esun di nos pa nos traha conhunto. Nos kier traha cu e taskforce Americano. Nos kier pa cosnan cu nos no kier keda leu for di Aruba. E hendenan di Kustwacht y Guarda Costa a participa na esaki na Surinam. Antiyas a bay cu un delegacion di 11 persona, Aruba a bay cu 5 persona.

Number 6: Intensivering van uitwisselen van inlichtingen met betrekking tot grensoverschrijding van criminaliteit.

Tin crimenan cu ta tumando lugar pero awor nan ta cruza nos frontera for hopi tempo caba. Pa Surinam nos no tabata tin un comprendimento di esaki. Nos tin un protocol, un declaracion firma unda cu nan ta bay participa hunto cu nos, pa evita esnan den e mundo ey, malusa nos fronteranan! Awor nos ta bay intensiva e ora e intercambio di informacionan pa evita cu esaki ta sigui tuma lugar.

Number 7: Intensivering van de samenwerking op het gebied van mensenhandel, mensen smokkelen en money laundry.

Ariba e traficacion di sernan humano, nos a aproba e aña aki e ley. Nos no tabata tin esaki antes. Pero si bin awor aki un barco, e capitan por haya su debido castigo. E no ta keda djis pa su pueblo, pero aki e ta bay haya castigo. Tambe e 'mensen handelen, mensen smokkelen y e money laundry' unda nos ta bay traha hopi cu otro pa asina den un forma mas intensifica nos percura pa e cosnan aki no tuma lugar of evita mas tanto posibel cu esaki ta tuma lugar.

Number 8: Het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba en ook Suriname zullen worden benaderd om de mogelijk te onderzoeken van de rotatie van rechters in de drie landen.

E proposicion aki ta di Aruba 2002 Januari cu mi a vocifer'e den nomber di Aruba. Mi ta kere cu a bira tempo pa nos rota nos hueznan y tambe cu Surinam, pasobra nos a sinti cu Surinam a keda aisla hopi tempo. Y mi ta kere ta bon pa nan bolbe den e grupo aki. Fuera di esey duna nos hueznan e oportunidad pa waak kico tin na Surinam, y esnan di Surinam bin Aruba. E dos cortenan di Antiyas y Aruba mester sinta hunto cu e corte di Surinam pa asina bin cu un forma na unda cu nos ta bay na un base di rotacion. Esaki ta algo cu nos a bin cune na varios ocasion y el'a cay bon tambe den e mundo di Husticia, no solamente den Antiyas Hulandes, Aruba y na Hulanda pero na Surinam tambe.

Number 9: Aandacht zal worden besteed aan de verhoging van de kwaliteit van de opleiding van de politie door middel van uitwisselen van programma's in het bijzonder voor de politie locaties.

Nos ta bay percura pa e calidad di cursonan ta prepara pa nos hendenan cu ta bira polis pero mas halto pa nos mes bay haci nan. Nos ta bay intercambia di curso y di docente pa asina nos por yuda otro. Kizas tin cosnan na Surinam cu ta mihor cu esun di nos, of kizas nos tin mihor cos cu esun di nan! Mester bin intercambio pa mira si nos por haci mihor, pa nos haya mihor calidad di curso- y estudionan pa nos polisnan.

Number 10: Het KLPD aan di Universiteit te Londen zullen worden benaderd om de mogelijkheid van een gecombineerde politie opleiding op HBO niveau of hoger van te Londen op regel op te zetten.

Nos sa cu nos polisnan ora nan yega cierto nivel halto, ora nos muchanan caba nan HAVO, VWO nan por haya entrada na Nederlandse Politie Academie na Hulanda. Pero poco poco e cursonan eynan a cambia. Eynan bo ta bay pa inspector, pero awor aki no, bo ta bay pa bo bachelor y bo master. Tur ta bayendo riba e sistema Americano y kizas nos tambe ta bay e direccion ey. Pero nos tin cu waak kico nos mester aki. Mescos cu nos a bin cu EPB, EPI nos mester mira kico nos mester cu ta cuadra mas cu nos realidad, nos cultura aki. Nos a yega na un acuerdo pa Universidadnan hunto cu KLPD bin cu un estudio ariba un HBO niveau of hoger, pasina nos mes bay prepara nos hendenan aki den e region di Caribe. Kizas un parti di e curso aki bin di e hendenan di Surinam y esnan di Aruba ta aki pa 6 luna pa nos cuerpo policial pa waak con esaki ta funciona. Nan ta bay 6 luna na Antiyas Hulandes y despues nan ta bay 6 luna Surinam pa conoce e cuerponan policial, pero tambe bo ta upgrade. Bo ta duna e empuhe con bo ta waak e cuerpo policial pa mira kico por wordo haci. Esaki a keda acorda y ta un punto cu nos a stress masha hopi ariba dje. Nos a traha 4 aña pa bin cu algo pa Aruba so cu ta sirbi pa regio. Pero bo mester tin recurso, pasobra si bo no tin recurso, bo no por haci esaki facil. Awor nos ta bay pidi e Universidadnan hunto cu KLPD pa nan yuda nos set op un curso asina 'ki cu nos ta percura pa nos mes aki na Aruba. E slotvergadering a keda firma pa e tres ministernan di Husticia: di Surinam, di Antiyas Hulanda y mi persona di Aruba.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

El Gaucho
ARGENTINE GRILL
Lunch Special Menu for the month of OCTOBER
Appetizer
Cream of Pumpkin Soup or Ceasar Salad
Entree
Grilled Tenderloin Mini Pincho served with fries, sautéed broccoli & corn on the cob.
or
Mahi Mahi fillet with garlic butter sauce served with rice, fried plantain & sautéed broccoli.
Dessert
Assorted Ice Cream or Crepes with dulce de Leche
$ 20.00 plus 15% s.c.
Perfect portions for lunch and for a great price!
Offer valid daily from 11.30 am till 5 pm.



Despues di a kibra bentana di auto

Choller 'Patan' a core drenta den cura di Universidad

STA. CRUZ --Diadomingo pa 12:20 di anochi patruya di Oranjestad a bay na un negoshi dilanti misa di Playa pa un pelea. Ora cu nan a yega na e sitio nan ta waak un auto Mazda 323 blanco para dilanti di misa. E bentana patras banda robez ta destrui. E chofer di e auto a cuminza core bay direccion noord y tabata haci señal cu patruya pa nan sigui'e.

Ora cu polis a yega cerca e chofer, el'a bisa nan cu e persona cu e ta persiguiendo a kibra e bentana di su auto. Banda di Universidad di Aruba polisnan a mira un homber color bruin cla, bisti cu jeans preto y cu T-shirt blanco ta core drenta den cura di Universidad. Pa ora cu polis baha for di e auto drenta den cura di Universidad ya e persona aki a desaparece den scuridad. Polis a tuma keho di e doño di auto e homber T.G. naci na Aruba di 53 aña. Banda di e negoshi na Playa polisnan a topa cu un conocido choller kende a bisa nan cu ta e conocido di polis "Patan" a kibra e bentana di auto. Patruya awor ta buscando "Patan" pa e responde pa su acto.

Victima atraca y despues hinca cu cuchiu

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 1:30 di merdia patruya di Oranjestad a bay na un cas na Solito pa un caso di atraco y herida. Na yegada polisnan a papia cu e victima, A.B. naci na Aruba di 60 aña. B. tabata tin un kap basta grandi bao di su braza robez. B. a bisa polisnan cu e homber D.M. a purba di atrak'e y bringa cune.

Despues a hink'e cu un cuchiu. Despues di esey M. a core bay. Un testigo a bisa cu el'a mira un hende homber na e sitio. Ora cu e cos a sosode el'a core tras di e sospechoso y a waak un homber sinta den un Chevrolet Spark color oranje para cerca di e cas. Ora cu e testigo a yega mas cerca di e auto, e homber aki a purba di sconde y a start e auto y core bay. E number di e auto ta conoci cerca polis. E persona sospechoso ta un tal D.M. di Seroe Patrishi. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e victima Poli. E caso ta bao di investigacion.

Ni pa nada di mundo homber kier a sali pa atende polis

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 9:00 di anochi Patruya di Noord a bay na un Bar Restaurant na Sabana Liber na unda cu un señora tin algo di conta nan. Na yegada polis a papia cu un señora Peruana J.Z.N. di 39 aña. E señora ta bisa polis cu el'a laga e yabi di cas den auto di e homber M.M.P. naci na Peru di 41 aña. Nan tin problema cu otro y pesey e ta pidi polis pa hib'e na cas di P. na Jaburibari.

Yegando na e cas di P. polis a purba na diferente manera di tuma contacto cu e homber, pero e homber no kier a sali pafor. E ora patruya a dicidi di hiba e señora na un cas na Calabas. Un rato despues patruya a bay bek Jaburibari.

E señora a cana bay bek na pia na e cas na Jaburibari. Aki e señora a manda un baranca door di glas di un bentana y e ora ey si e homber a sali pafor. P. a bisa polis cu e no tin yabi di cas di e señora. Aparentemente nan tin masha tempo cu nan no ta bibando cu otro mas pa motibo di problema. Segun e señora e homber a maltrate. E ta mustra polisnan su lomba cu tabata tin diferente plek blauw ariba dje. E muher a bisa polis cu despues e ta bay entrega keho. Tampoco el'a haya e yabi di cas.

Problema entre bisiña a haci cu famia ta bin regla cuenta

STA. CRUZ -- Diadomingo pa 1:30 di merdia Patruya di Oranjestad a bay na un cas den Madiki Kavel pa intermedia den un problema di bisiña. Ora cu nan a yega na e sitio, polisnan a papia cu e homber A.G. naci na Colombia di 49 aña. E homber a bisa polisnan cu e señora bisiña a bin bis'e cu e yiu homber di A.G. a horta pieza di auto di e bisiña. A start un discusion formal entre nan dos. Un rato despues un omo di e bisiña a bin regla cuenta cu A.G. y segun A.G. e omo a menaz'e. Door di esey el'a yama polis pa intermedia den e asunto. Polis a bay na e cas di e bisi˜na pa tende e otro banda di medaya. Pero bisiña no kier a sali pafor. Bisiña a hala e cortina habri y a bisa polis cu e no tin nada di haci pafor y cu tur cos ta den man di recherche caba. Despues di e anuncio aki e bisiña a dal su cortina cera.



Segun sr. Croes di DOW:

Medionan financiero cu tin ta limita y a base di peticionnan, ta pone prioridad



STA. CRUZ – Ta bay ta ehecutando e trabaonan cu nos a premira di aña pasa. E tempo ta cortico. E trabaonan ta encera gran parti di drechamento di caminda. Pa loke ta trata borchi y vangrails, esun responsabel pa drecha esakinan tin un proyecto coriendo actualmente. Nan ta preparando pa haci bestelling. Tambe ta waak cul ta e lugarnan cu mester vangrails pa asina traha un pakete y ordo tur cos hunto y pone nan di biaha. Normalmente si ta ehecuta un caminda, tin un proceso! Na momento cu e trabao ta den ehecucion, e wegmakeringsplan ta wordo traha y ta percura pa momento cu e caminda wordo habri, e wegmakering t'ey na su lugar. Sa sosode cu ta habri un caminda sin e wegmakering pero esey ta solamente ora no tin e materialnan disponibel pero si e ta wordo marca. Tur hende na Aruba ta desea di mira e caminda di santo dilanti nan cas bira di asfalt. E medionan financiero cu tin ta limita. A base di peticionnan cu ta drenta e ta wordo evalua. Semper ta evalua y ta pone prioridad riba diferente aspecto.

Danki na actitud arogante di Chaves

Venezuela no a logra haya sosten pa drenta Conseho di Seguridad di ONU



STA. CRUZ – Ayera a tuma lugar votacion pa nombracion di un pais Latino Americano pa bira miembro di conseho di seguridad di ONU. E conseho ta wordo forma pa cinco pais permanente y 9 pais cu ta wordo nombra via votacion. Pa un pais bini na remarke e mester logra 2/3 parti di voto di tur miembro di Nacionnan Uni. E bataya ayera tabata entre Venezuela y Guatemala. E votacion a duna Guatemala ventaha ariba Venezuela pero net no pa logra 2/3 parti. Guatemala a logra haya 119 voto, pero mester a haya 128 pa por a drenta Conseho. Venezuela a haya unicamente 74 voto. Si Venezuela a retira, Guatemala por a drenta conseho pero esaki no tabata e caso. Chaves a confia cu Venezuela lo a haya 128 voto debi na su poder mundial di su petroleo. Pero esaki no tabata e caso. Venezuela ta bringa pa drenta Conseho di Seguridad pa sinta banda di Merca. No ta mucho dia pasa Chaves a yama e presidente di Merca pa diablo. Esaki sigur tabata un di e pasonan equiboca di e presidente Venezolano. Casi sigur cu e declaracionnan aki di Chaves tambe a stroba Venezuela pa haya mas voto pa drenta e Conseho. Manuel Rosales, candidato di oposicion pa eleccionnan venidero di dia 3 di December a haci un yamada pa Venezuela retira su candidatura pa drenta Conseho pa asina scapa Venezuela di pasa berguenza. Di otro banda e conseho aki pa Chaves ta di sumo importancia. Te cu ayera tardi Venezuela ta sigui mantene 74 voto so di e 128 cu nan tin mester pa drenta Conseho di Seguridad.

PC Knowledge
Sta.Cruz # 32c Tel: 585-0373

Problema cu bo computer?

- Ta traha slow?
- Problema technico?
- Infecta cu virus / Spyware / trojan?

PC Knowledge
Because We've Got The Knowledge !!!!

Laga nos check bo computer!!!
PC KNOWLEDGE awo cu otro servicio mas i mas serca di bo!!!
Because We've Got The Knowledge ....

Dama a keda atropeya pa motibo di awacero



STA. CRUZ – Ayera mainta, pa mas of menos 9:20 un dama motociclista a wordo atropeya pa un pickup. Tur esaki ta debi cu e caminda tabata slip despues di un chubasco basta formal, cu e consecuencia cu el'a alcanza e dama. Cu ambulance e dama a wordo hiba pa hospital pa asina ricibi tratamento medico.







a cera su porta y ta bende tur su autonan!
Varios Yaris, Accent, Kia Rio y Jeepnan Tracker.

Tur mester bay.
Yaris 2000 – Afl. 9900.00
Yaris 2002 – Afl. 10500.00
Yaris 2003 – Afl. 12500.00
Yaris 2004 – Afl. 15000.00
Accent 2001 – Afl. 9500.00
Kia Rio 2003 – Afl. 11900.00
Jeep Tracker 2001 – Afl. 9000.00

Pa mas informacion yama 5859500 – 5623265 - 7380101 of pasa waak na Sta. Cruz 110, banda di Taco Bell / dilanti Taco Bell

TUR AUTO MESTER BAY!

** Financiamento ta posibel - paga 70% down y 30% den 3 pago

MORRO ARUBA TOP FM 95.1
Cu Gina Tromp Maduro di dialuna pa diabierna di 5:00 am - 6:30 am
5:30 am Titularnan cayente di SOLO Di Pueblo
Horoscopo - Receta - Reflexion - Informacion

NEW STOCK ARRIVED !

Discover a new world of comfort,
accented by warm woodgrain trim,
in the spacious TIIDA sedan.



Explore a new world of freedom,
accented by cool metallic trim,
in the spacious TIIDA hatchback.



Experience a new world of roomy quality.
An interior that satisfies you with careful attention to every detail.
The new TIIDA — available in sedan or hatchback — at your Nissan dealer today.

TIIDA

SHIFT_expectations



TOPCAR N.V. Caya Ernesto Petronia # 21 Tel: 582-1547 / Fax: 582-5494

www.nissan.aw

SLEEP COMFORT
MATTRESS & FOAM COMPANY N.V.
Aruba's Best Mattress
Drumí Dushí y relax...!!!
Riba e mihor matras
Full Matrimonial / Queen / King / Split-King / Super-King
e mihor Producto, Servicio y Elegancia... Ta nos specialidad...
Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)
Telefoon: 582-2709 // 582-4405

Segun sr. Croes di DOW

Tin hopi auto aki na Aruba y esey ta un di e motibonan cu trafico ta stagna

STA. CRUZ – Trafico na Aruba ta un desaroyo di basta tempo caba den e sentido cu na Aruba nos no conoce categorizacion di camindanan. Ta trahando p.e riba L.G.Smith Boulevard for di rotonde te cu Valero. Esaki tabata e caminda principal 20 pa 30 aña pasa entre San Nicolas cu Playa y Hotelnan. Desaroyo a trece cune cu el'a cambia di funcion. Especialmente e parti entre Lagoen cu Paardenbaaistraat. El'a haya Renaissance, Seaport Market Place y Royal Plaza acerca. Tabata tin un desaroyo grandi di Turismo Crucero. Esaki a trece cune cu el'a cambia di caminda principal pa Zona Peatonal. E funcionnan cu e caminda aki ta cumpli cune ta pone conflictorio, bo tin un caminda principal y un zona peatonal y esey ta trece cune cu bo ta haya pegamento di trafico. P.e. entre e caminda di Kibaima pa Tanki Flip e casnan ta wordo converti den centronan comercial. Den e ultimo añanan aki nos no tabata tin un caretera nobo cu a wordo añadi na dje cu excepcion di e caminda di Tanki Flip pa Smith Boulevard (rotonde di Eagle Bowling Palace pa e rotonde di Tanki Flip). Tin hopi auto aki na Aruba y tur hende a custumbra cu algun tempo atras nan ta yega trabao den 5 pa 10 minuut y actualmente



nan no ta sali mas tempran for di cas pa yega na ora trabao.

Drive In: ta un di e puntonan fastioso den e ruta

Den ultimo estudio cu a wordo haci a mustra cu Drive In ta un di e puntonan hopi fastioso den e ruta. Ta trahando riba dje pa waak cual ta e mihor manera pa drecha e punto y drecha e fluho di trafico di pariba pa pabao of pabao pa pariba, Santa Cruz pa Balashi etc. A base di e filtro mas importante cu ta nos manera financiero nos ta busca solucion pa por yuda cu esey. Por tin e mihor plan pero si no tin e manera financiero no por ehecuta ningun plan.

E talkshow popular "T'Asina Ta" a haci su 'comeback' na television

Cu su presentador original Tito Laclé

Y como invitado Comisario Trudy Hassell



STA, CRUZ-- Dialuna anochi e programa T'Asina Ta a bolbe na ATV canal 15. Un talk show cu den pasado caba a ser presenta pa e conocido periodista Tito Lacle. For di dialuna anochi, esaki ta bek na television unda cu e programa ta brinda un espacio di 15 minuut pa su invitadonan por ventila nan comentario y opinion riba topiconan alcaso y hopi biaha te hasta controversial cu ta converti nan mes den un noticia. Riba e potretnan por mira momentonan prome y despues di e programa ora cu Lacle tabata entrevista su prome invitado, Comisario sra. Trudy Hassell. E programa ta pasa tur anochi 7:15pm y ta ripiti su mañan pa 1:30 pm di merdia. Na nomber di Wired Media, Lacle ta gradici su patrocinadornan cu a sostene e regreso di e programa, esta Refineria Valero, Caribbean Mercantile Bank, Compra cu su producto Frisian Flag, y e matutino Bon Dia Aruba.



"...a Superior Platinum Card..."



The first and only of its kind for Aruba. For more information contact our Credit Card Division at 586-0202.

www.cmbnv.com



E prome
Feria Multicultural Aruba

Diasabra proximo
21 di october 2006
Plaza Betico Croes
6'or pa 10'or di anochi

Cu representacion di e.o.: Aruba, Bonaire, Curacao, Haiti, Colombia, Suriname, Israel, Argentina, China, Republica Dominicano, Filipinas, Mexico, Peru, Portugal.

Ambiente ameno
Mas di 50 tent
Cuminda Crioyo
Actividad pa henter famia
Artesania
Wega pa mucha
Animacion: Grupo di Betico
Show di baile tipico
Bar bon surti



Presenta dor di: Comision 50 en cooperacion cu Instituto di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, Victor Hugostraat 10-4 tel: 588-0900 fax: 588-0331 email: clea.tromp@aruba.gov.aw

Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. T.F. Ramon Lee

Aprecia algun di nos parhanan di Aruba

















Famia Kransen-Croes a atrapa un tribon di 26 kilo



STA. CRUZ—Un sorpresa masha grandi mes pa famia Kransen-Croes kende tabata pisca. Na momento cu nan tabata pisca, un tribon di 26 kilo a pasa banda di nan y nan no a perde pa gana y a pisca esaki. E tribon aki tabata tin hopi forza pero asina mes famia Kransen-Croes a bringa cu ne te ora nan a gar'e. Kier meen awe den e bario di Jamanota ta holiendo un dushi holor di keri keri di tribon. Ariba e foto nos por aprecia Pedro Kransen y Carlos Croes hunto cu e tribon mientras cu Joaquin Kransen a keda patras di cortina y a consehanan kico pa haci cu e tribon. Un pabien na famia Kransen-Croes y Solo di Pueblo ta spera un tiki di keri keri.







Diasabra proximo
21 di october 2006
Plaza Betico Croes
Feria Multicultural
Aruba

Man den man, manera ruman, formando nos nacion



Ambiente ameno
Mas di 50 tent
Cuminda Crioyo
Actividad pa henter famia
Artesania
Wega pa mucha
Animacion: Grupo di Betico
Show di baile tipico
Bar bon surti





Minister di Labor, Cultura y Deporte
sr. T.F. Ramon Lee

Presenta dor di:
Comision 50 en cooperacion cu Instituto di Cultura, Comision Celebracion Dianan Nacional y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte
Victor Hugostraat 10-4 tel: 588-0900 fax: 588-0331 email: clea.tromp@aruba.gov.aw

Comision di Energia di RED ta introduci "CORTAGASTO"

STA. CRUZ--Comision di Energia di RED a bin cu un proposicion na gobierno, cu lo por wordo evalua dentro di e formulacion y ehecucion di e tareanan pa un Tarieven Commissie. Meta di e proposicion ta pa gobierno alivia e presion financiero enorme cu tin riba nos comunidad Arubano, en especial pa cu gasto di awa y coriente. E "Tarieven Commissie" manera ta conoci, a wordo aproba door di Parlamento di Aruba dia 31 Augustus 2006. E proposicion di "Comision di Energia di RED" pa e "Tarieven Commissie" ta, pa a corto plazo, haci un estudio di e posibilidad pa introduci un sistema di pago adelanta ("CORTAGASTO") pa coriente aki na Aruba. "CORTAGASTO", lo ta un sistema, caminda e consumidor ta paga su coriente adelanta y ta dicidi ki parti di su "budget" di cas ta bai pa uso y gasto di coriente. E consumidor (cliente di WEB NV y ELMAR NV) asina aki lo tin control completo riba su uso di coriente. Pues e responsabilidad ta totalmente den su man y e lo tin di adapta su uso di coriente na posibilidad di su cartera. E lo contribui asina tambe na yuda baha e consumo general di energia na Aruba.

Kico ta "CORTAGASTO"? E sistema di "CORTAGASTO" ta un sistema caminda e cliente ta cumpra coriente adelanta. Esaki kier meen cu e cliente ta dicidi ki ora y cuanto coriente e ta cumpra. E ta ricibi un kaarchi cargá cu e cantidad cu el'a paga y e mes ta pas'e den un aparato cu lo wordo instala na su cas.

Djey e mester controla regularmente cuanto coriente e por disponi di dje ainda. Nunca e cliente lo por usa mas di locual el'a paga p'e. Di e manera aki e tambe ta bay om mas consciente cu e uso di coriente, por ehempel e lo no laga luznan, radio, television of airco cendi por nada.

Den e sistema convencional, e consumidor ta usa coriente y ta ricibi den e luna siguiente e recibo di ELMAR. E no sa delanta cuanto e tin di paga. Hopi biaha e ta haya sorpresa inespera cu e cobranza ta hopi halto, pero e no por haci nada mas na dje. Cu e sistema "CORTAGASTO" e consumidor ta cumpra coriente delanta, mescos cu ta cumpra gasolin, gas y comestibel. E consumidor cu scoge pa "CORTAGASTO" ta dicidi su mes ki ora y cuanto coriente e kier usa y tin mas control riba su gastonan di energia. E sistema aki ya ta ser usa y su beneficionan ya a wordo proba den otro paisnan y ta hopi exitoso pa clientenan cu kier ta responsabel pa nan propio gastonan y ta yuda na economiza riba uso di energia en general.

Na Curaçao (y muy pronto na Bonaire) ta usa e sistema aki, conoci ayanan como "PAGATINU" prepaid system.

Pakico e nomber "CORTAGASTO"?

Tur ciudadano ta carga e responsabilidad pa maneha su gastonan di tal forma cu e por cubrinan cu su entrada. Door cu e sistema aki ta obliga e cliente pa paga bon tino na su uso di coriente, e ta consciente cu si e baha e uso, di mes e ta corta tambe den gastonan di coriente.

E ventahanan di prepayment system "CORTAGASTO"

- Abo, como consumidor tin e cantidad di gasto den bo mes man, abo ta dicidi ki ora y cuanto coriente bo ta cumpra; no tin mal sorpresa na fin di luna cu recibo di coriente halto!
- Abo, como consumidor por controla cada momento na un manera facil cuanto bo a usa y cuanto a resta pa usa;
- Abo, como consumidor por baha e cantidad di uso di coriente enormemente y asina tambe bo cuenta di coriente;
- Abo, como consumidor no tin di paga deposito mas, (by the way si bo tin cuentanan atrasa di pago esaki por wordo desconta for di e deposito);
- Abo, como consumidor no ta acumula debenan na ELMAR;
- Abo, como consumidor no ta experiencia cortamento di coriente na bo cas cu tur su consecuencianan;
- Abo, como consumidor ta participa directo na economiza na bo gastonan di cas (gastonan domestico);
- Abo como consumidor ta participa na baha e consumo di energia en general cu ta alivia e presion enorme riba produccion di WEB N.V.;
- Un ventaha indirecto pa personanan cu tin cas of apartamento na huur, ta cu huurdo no por laga debe atras mas di coriente pa e doño paga.

"CORTAGASTO" ta solamente un di e posibel alternativanan pa economiza riba uso di energia, pero e responsabilidad principal ta keda den man di gobierno pa haci Aruba mas independiente di petroleo. Nos comision ta trahando riba un plan di energia, basa riba uso di energia alternativa.

Entrega di certificado na Teen Challenge Aruba



STA.CRUZ--Recientemente un grupo di persona a pasa cu exito diferente curso di Living Free (how to help people prevent or overcome lifecontrolling problems) y Insight Group (the upward path to developing Christian character).

Den cuadro di busca voluntarionan pa yuda nan organizacion Teen Challenge Aruba a organiza e cursonan ariba menciona pa e grupo di participantenan aki.

Durante e lunanan cu a pasa e cursistanan a siña deal y con pa controla problemanan di bida y engrandece nan caracter cristian.

Intencion ta pa e cursistanan siña conoce nan mes mihor, tecnicanan di con pa duna counseling na personanan cu tin un of otro problema den bida.

Cu e trainingnan ariba menciona dentro di poco e cursistanan por cuminza cu nan haci trabaonan voluntario den comunidad pero muy especial na beneficio di nos hubentud.

E graduadonan ta: Rosa Phillips van der Bliek (Living Free& Insight Group), Randolf Marlon Vrolijk (Living Free & Insight Group), Anthony Carrion (Living free & Insight Group), Robert Kock (Living free & Insight group), Esmeralda Kock-Maduro (Living free & Insight group), Maria del Pilar Garcia (Living Free & Insight Group), Marcus Albus (Living Free & Insight group), Astrid Marselia (Living Free & Insight Group), Rudolph Harms (Living free & Insight group), Mirsha Geerman (Living Free).

Siman di colaboracion den Caribe Hulandes, trabao y deporte: W.E.B. Aruba N.V. ta prepara!

STA. CRUZ--– E siman nos dilanti cuminzando cu diamars 17 di Oktober te cu diadomingo 22 di October, W.E.B. Aruba N.V. ta bay ta anfitrion di coleganan di companianan di awa y electricidad di tur e islanan Hulandes den Caribe. Esaki ta en conexion cu e Plataforma di Awa entre companianan di awa di Antiyas y Aruba kendenan lo tene un conferencia y workshops aki na Aruba y e EDCI of "Encuentro Deportivo Colegial Interinsular" pa 2006 cual ta aki na Aruba cuminzando diabierne 20 di Oktober. EDCI ta duna oportunidad pa conoce y establece lazo estrecho riba nivel social y profesional entre islanan di Antiyas y Aruba. E Plataforma di Awa Antiyas – Aruba ta un colaboracion di trabao entre companianan di awa: Aqualectra di Curaçao, GEBE di Isla'riba, W.E.B. Bonaire N.V. y nos di W.E.B. Aruba N.V. E structura di e Plataforma ta, cu na cabez tin un "Stuurgroep" y bao di cual ta cay diferente grupo di trabao. E gruponan aki ta riba tereno di: Calidad di Awa, Seguridad, Awa no bendi, Produccion di Awa, "Inkoop", Training y Relacion Publico. E Plataforma tin un cooperacion estrecho cu e instituto tecnologico Hulandes, KIWA specializa den tecnologia di awa.

E conferencia ta wordo teni na Radisson Hotel riba dia 18 y 19 di Oktober venidero. Durante e conferencia tur grupo di trabao lo raporta di nan trabao den 2006 y presenta nan plannan di accion pa 2007. Como consehero pa e Plataforma lo ta presente Ir. Alexander Vos de Wael. Un presentacion di loke ta spera di e Plataforma te cu 2010 y tambe dos presentacion di e instituto KIWA ta parti di e programa. E presentacionnan di KIWA (Water Research) ta trata e topico: "Desalinizacion" duna pa sr. Rene Eisinga y e otro ta "Calidad di awa den e red di distribucion y asset management" presenta pa Sr. J. Vreeburg. Riba e ultimo dia sr. Ben Statia, M.Sc. lo guia un evaluacion di e Plataforma, e metanan cu a logra y e "Caribbean Water Technology Research Institute" cual ta un instituto cientifico cu e Plataforma ta bay crea den Caribe. CWTRI ta un colaboracion cu KIWA y e asociacion di companianan di awa na Hulanda cu yama BTO. Tambe na final lo tin traspaso di e presidencia di e Plataforma di Awa cual ta den man di sr. Ben Statia, M.Sc. di Curaçao pa Sr. Ing. Jossy Laclé cu lo tuma over pa e periodo di 2006-2008.

Diabierne dia 20 di Oktober pa 5:30 di atardi lo tin e ceremonia di apertura di e "Encuentro Deportivo Colegial Interinsular" na Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord caminda ta wordo spera mas di un mil participante di e companianan di utilidad di Antiyas y Aruba. Nos ta papia aki di: Aqualectra Production y Aqualectra Distribution di Curaçao, W.E.B. Bonaire N.V., GEBE di Isla Ariba, N.V. ELMAR y W.E.B. Aruba N.V. Directamente despues lo tin e weganan di futbol entre e companianan. Ta sigui riba diasabra 21 di Oktober, pa 10:00 di mainta na Centro di Bario Noord caminda lo tin e weganan di softball y pa 11:00 ta start tambe cu Domino na Centro di Bario Noord mes y ta calcula cu pa atardi 5:00 tur hende lo por bay sosega pa anochi. Diasabra anochi pa 8:00 lo tin e encuentronan di Bowling na Eagle Bowling Center hunto cu un songfestival di Karaoke entre e companianan menciona te den oranan laat di anochi.

Pero no lo por drumi mucho laat, pasobra diadomingo mainta lo tin e celebracion final di EDCI 2006 durante un "Dia di Famia" na un di nos hotelnan. Entregamento di premio, musica, bailamento y entretenimiento lo cera un siman sumamente pisa pa nos, e organizadornan.

Sinembargo e valor di e encuentronan aki pa e produccion di awa y electricidad pa comunidad di Aruba ta inmenso. E intercambio di experiencia y conocimento, e intercambio riba inovacion den tecnologia, e colegialidad y frutonan di colaboracion cu esaki lo ta trece cun'e y mas cu tur e seguranza di tin coleganan, empresanan ruman para banda di bo den caso di cualkier crisis ta impagabel. Ta p'esey W.E.B. Aruba N.V. ta inverti den un colaboracion extenso den Caribe Hulandes y cu Hulanda den nos ramo di industria. Conhunto nos lo percura pa nos pueblonan por sigui goza di electricidad confiabel y continuo, awa di bebe di calidad excelente y suficiente pa un y tur. Esey ta nos meta y hunto cu nos rumannan den Caribe y cu sosten di Hulanda, un pais lider den tecnologia di awa, nos ta progresa!





TRAVEL FIESTA TOURS
FIESTA TRAVEL & TOURS
MERIDA:
Packete ta inclui:
- Pasashi / asistencia na airport / traslado in - out estadia / desayuno
- TOURS PA: Venezuela de Antier / Teleferico / Montaña de los sueños / Paramo / Pico El Aguila / Laguna de Mucubaji.
- Prijs ta: Adulto Afls.1.350,- / Mucha Afls.995,-

ARGENTINA
Adulto Afls.1.980,- Mucha Afls.1.250,-
MARGARITA
Adulto Afls.1.450,- Mucha Afls.980 ,-

NOS TA YUDABO PLANIFICA BO VAKANTIE

OFERTA DI PASASHI
- Caracas Afls. 464,-
- Valencia Afls. 425,-
- Lima Afls.1.170,-

I Hopi Mas...!!!
Check nos ofertanan di Crucero, Pasashi tur caminda, Tours fin di anja, Charters...!!!
Pa Informacion yama libremente na ... 588-0935

Fundacion Pa Nos Muchanan cu curso pa mayor:

10 pa 12 aña un edad facil pa anda cu ne?

STA. CRUZ--For di tempo cu bo yiu tabata baby bo ta gusta mustr'e cariño y bo ta carici'e hopi. Awor e ta yegando 10 aña e ta rechaza bo ora bo kier dun'e un sunchi of braza den publico. Specialmente si bo haci esaki dilanti di su amigonan. Su reaccion ta laga bo comprende cu dilanti di su amigonan bo sunchi, braza y otro expresionnan di afeccion no ta bonbini mas. Por ta bo ta cuminza puntra bo mes si bo a haci algo robez cu a pon'e reacciona asina. Esaki ta un pregunta normal cu mayornan sa haci nan mes. Aunke bo ta sinti bo rechaza toch bo mester respeta su sentimentonan. E rechazo aki ta parti di un paso normal y salud den bida di mucha den periodo di pre - adolesencia. Aunke e por ta fastioso pa abo, como mayor.

No tum'e personal!

Mientras mucha ta crece, nan no ta worry mucho mas pa complace nan mayornan y ta concentra mas tanto riba imita amigonan. Ora un mucha yega e edad di 7 pa 8 aña e ta cuminza desaroya su identidad los for di su mayornan y e ta mira su mes atraves di otro mucha. Mayoria mucha ta cuminza rechaza afeccion di nan mayor ora nan ta entre 8 pa 10 aña. Cu 13 aña esaki ta forma parti normal di nan comportacion.

Mayornan mester siña mustra e yiu cariño na diferente forma.

Durante e tempo di cambio, e mayor mester siña controla su gana di caricia su yiu. Esaki por ta dificil pa mayornan cu gusta mustra afecto. Pa mama e por ta mas dificil pa wanta nan mes, nan ta mas inclina pa braza nan yiunan tur ora. Debi cu hopi biaha comunidad ta spera cu hombernan ta 'tough' socialmente, tatanan por ta tin menos problema pa wanta nan gana pa mustra afecto pa nan yiu den publico. Hopi tata ta expresa cariño pa nan yiu muher den publico mas largo cu pa nan yiu homber. Esaki pasobra nan no ta sinti nan mes mucho comfortabel pa mustra nan yiu homber afecto publicamente. Den comunidad e mensahe cu hombreza ta rechaza afecto den publico ta yega mucho mas tempran na mucha hombernan cu cerca mucha muher. Aunke bo yiu kier aparenta cu e kier ta separa di bo, toch e tin hopi necesidad di bo cariño.

Mas cambionan:

Locual ta bira mas dificil pa bo como mayor trata cu ne ta cu segun cu e mucha ta desaroya e ta bira critico pa su mayornan. Door di practica deporte of bay hunga na cas di otro mucha, e mucha tin mas contacto cu adultonan. E mucha por compara su tata y mama cu otro adultonan cu e ta topa. Diferente cu ora e tabata mas chikito awor ta resulta cu abo, como mayor no ta su heroe mas. E conocimento y posibilidad di argumenta ta crece y e ta ripara cu su mayornan tin algun fayo den argumentacion y manera di analiza situacion. Muchanan den proceso di cambio ta ripara cu nan ta siña diferente cos y ta realiza cu nan sa cosnan cu nan mayornan no sa. Esaki por resulta den momentonan di hopi intercambio negativo di palabra entre mayor y yiu. Por conclui cu cada fase di desaroyo di mucha tin su retonan cu e mayor tin cu atende cu ne pero cambionan drastico ta cuminsa sin duda entre 10-12 aña.

Den e proceso di cambio:

1. Abo como mayor mester traha riba disciplina consciente y consistente
2. Traha riba calidad den relacion cu e mucha
3. Traha riba respet mutuo

Dicon bo mester traha riba disciplina consciente y consistente, e calidad den e relacion cu bo yiu y e respet mutuo?

Con bo mester haci esey ta temanan cu ta wordo trata den e curso pa mayor: Educa asina 10-12 aña cu ta cuminza;

Dia: 19 di october - 9 di November (4 siman tur diahuebs anochi)

Ora: 7:00-9:00

Lugar: Cas di Cultura

Tin lugar habri ainda pa e curso aki. No laga finanzas ta un motibo pa bo keda sin participa. Yama of pasa bishita nos y puntra pa e "pakete special" pa curso "Educa asina 10-12 aña". Nos oficina ta situa na Cumana 2 y Fundacion Pa Nos Muchanan ta habri tur dia entre 8:00 di mainta y 5:00 di atardi. Nos numbernan di telefoon ta: 5834247 of 5880856.





WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET

Diasabra 14 Okt..

" DEFINITION"

9 – 3 am. E combinacion perfecto
BUCHANAN`S, DEFINITION LIVE y DJ Dorotaal,
Creando un ambiente total di añanan 70 & 80.
No perde y bin trempan pa bo ta den, Entrada 10,= p/p

21 yrs up, dress up nice to enjoy EYES in the
Dakota Shopping Paradise

NO LAGANAN CONTABO, BIN " EYES" E BO MES

Solo Real Estate

Tel: 7380101

Cas y Edificio comercial na benta of na huur:

Commercial Property for sale at Prime location in Noord:
Located on the main road of Noord
Builded 900m2 – Total land 1800m2
4 spaces rented on long term contract. Avialable for rent: 4 spaces
For info call: 5622828 – 7307000 - 7380101

Prime locaction Commercial Property for sale in Sta. Cruz:
Located on the main road of Sta. Cruz –
between Taco Bell and KFC Land +/- 500 m2 - Phone: 5623265

House for sale / for rent in Sta. Cruz on the main road:
Macuarma # 54 - Good for commercial purposes
1 spacious room – 1 regular room / 1 appartment / spacious parking spaces
Land +/- 700m2 - Phone: 5623265

Warehouse for rent:
Situated in Sta. Cruz – 250 m2 / 400 m2 / or 650 m2
Sta. Cruz 60 – In front of Taco Bell Afl. 25.00 per m2 – Phone: 5623265

House for sale or for rent in Wayaca:



For Sale for AWG 340.000.00 Beautiful home 3 bedrooms, 3 baths, living room, Kitchen, Porch, + Appartment very close of Airport Reina Beatrix Aruba - Plantenrust no. 6 – land 772 m2 / Build: 215m2 + Apartment 40m2
Phone: 594-2673

Bo kier bende bo cas? Nos por busca cumprado pabo. Yama nos na 7380101

Mester tin un taxatie no mas bieu cu 1 aña

GANA

840 mil

Florin

Manda un sms na

9511

Pone palabra "lotto"

Participa pa gana 25

lotto loco

Remitido

Atencion DOW

Mi ta un habitante di Tanki Leendert, bibando patras di e schoolnan. Semper e bario tin problema cu e fluho di awa ora di yobida. Principalmente den temporada di yobida, constantemente nos y e bisiñanan ta den contacto cu DOW pa problema cu awa. E solucion di mas facil tabata pa constantemente hisa e nivel di e caminda. Keda yena grijs y mas grijs. Un dia un bon bisiña a duna su cooperacion pa asina DOW por a traha un buraco den e cura y asina logra cu e awa por sigui core.
E sistema aki a yuda un poco pero no mucho debi cu e mantencion ta laga di desea. E sitio ta yena cu sushi y yerbe. Ora di yobida, mi ta kere cu e awa ta bin abao for di e rotonde di TL pasa patras di e kapel, pasa banda di school y drenta e caminda patras di school. Aki mi no kier meen djis un tiki awa pero un fluho grandi cu ta forma manera riu. Shonnan, ta hoooopi awa mi ta papia di dje. Dia cu horcan Ivan a pasa panord di Aruba, casi tur e casnan di e bario a yena cu awa, incluso mi mes cas. Pa bentana mi famia (cu mi baby di 5 luna) a logra sali di cas, subi auto y bandona cas. Debi cu e awa no tin caminda pa core, e ta yena e curanan di cas y tambe e casnan. Tin biaha hasta nos tabata yama brandweer pa yuda pomp e awa.
Ki ora awa yobe, bo no ta trankil mas. Si ta anochi, soño ta bula limpi bay. Pakico, pasobra mester keda vigila e nivel di awa pafor. Esey no ta normal, pero mester keda alerta. Awor aki nan ta trahando un caminda nobo. Nos ta hopi contento cu gobierno a inclui e bario pa bin na remarke pa caminda di asfalt.
Ta duel mi si pa bisa cu esaki parce placa benta afor. Awor e situacion ta asina aki: Debi cu e nivel di e caminda ta mucho halto, a dicidi pa coba esaki bek. Awor e contratista ta trahando un caminda di asfalt na un nivel mucho mas abao. Consecuencia di esaki ta cu na unda e caminda nobo ta contra cu esun bieu tin diferencia di nivel y ta haci cu e awa no ta sigui y ta keda para ey.
Ta mescos cu basha asfalt den un tanki; anto ora e awa keda para mesora e caminda ta kibra. Un inversion mester ta duradero. Cualkier persona por waak cu e sistema no ta funciona.
Pa suerte a dal un pal'i awa dialuna merdia. Ata, e tanki ta bisto pa hasta esun cu no kier mira. Sinceramente mi ta harta, fada y cansa. Shonnan, e awa no ta sigui core; e ta keda para eynan. Ken por scucha y zorg pa un bon sistema di fluho di awa?

Nomber conoci na mesa di redaccion

REMITIDO

OFICINANAN DI DOKTER: Hulandes of Papiamento?????

Den mi conversacion dianan pasa cu varios ciudadano, mi a scucha hopi keho di con nan ta ser atendi pa e administracion di mediconan aki na Aruba.
Pero den e dianan aki mi mes a experienci'e y e ta fastioso. Mi no sa ken mester drecha esaki, pero e mester ta drecha y no bisami cu mi ta zeur pasobra riba mi pais mi tin derecho di un trato drechi y husto y na Papiamento, nos idioma!! No ta mi so pero hopi hende tin problema di comunicacion cu e asistente- y dokternan cu a bin di Hulanda. Mi ta comprende e maneho y mi sa e scarcedad di dokter cu tin en espera di nos yiunan di tera. Esaki mi ta aplaudi enormemente, pero mi ta protesta pa pone asistente sin cu nan a pasa un inburgeringstest, of quicktest di Papiamento. Esey mi ta protesta.. Awe henter mainta ma kere ta na Hulanda mi tabata: Spreekt U Nederlands? Esey so mi a tende. No na tur pero hopi! Caramba na Hulanda, 'madre patria' nos yiunan ta ser menaza cu si nan no bay pasa e inburgeringstest, gemeente ta nenga nan tur sorto di asistentencia, anto aki nos ta play bon yiu di mama y tuma nan braza habri. Aya na Hulanda nan ta troce nos..Mi no ta kere cu mi lo mester bay busca un diccionario pa mi bay dokter! Asina ta na esnan concerni: Please drecha e cos fayo ey. Nos ta gusta reclama Latino y no e Hulandesnan, pero nos Papiamento ta mas Latino cu "Nederlands" asina ta .. MAN NA OBRA.
B.D.M.

Muebleria Zayneb
Wilheminastraat 58-B
Tel/Fax: 588-2458
Bin celebra hunto cu nos, nos prome aniversario cu mercancianan NOBO, NOBO y cu facilidadnan di pago na bo gusto!!!
Nos tin Kashi paña 2 y 3 porta.
Cama di 1 y 2 persona di puro palo
Pasa wak nos camanan, tualet, nachtkastjey comode di puro palo

FCCA Fundacion Cas pa Comunidad Arubano
AVISO
FCCA ta avisa tur habitante di Cas di huur di Gobierno y di FCCA cu lo cuminsa yena peticion pa bin na remarca pa rebaho di huur (huursubsidie) pa aña 2007.
Pa por yena e peticion mester trece slip di salario di tur persona den cas cu ta traha, ricibi onderstand of cobra pensioen.
E prome barionan ta:
Noord, Jaburibari, Kas Paloma, Seneblar, Kamay 12-B, Tumba 42, T. Leendert 6 J-1.
Fecha: 16 oktober te cu 20 oktober 2006
Oficina di FCCA na Sabana Blanco # 66 for di 8or a.m. pa 11.30 a.m y for di 1.00 p.m. pa 3.30 p.m.
Sabana Blanco # 66 - B. Van der Veenzeppenfeldstraat # 63
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272
E-mail: info@fcca.com - Website: www.fcca.com

BENNY NISBET (PPA):

"MESTER TENE CUENTA CU LOCUAL TA INICIA CU COOPERACION PERO TA TERMINA DEN UN LEY DI REINO!

STA. CRUZ--Ta nada mas cu perdemento di ' autonomia' den forma lento. Cooperacion riba tereno di 'kustwacht' aparentemente lo ta un ehempel bibo di esaki. Pesey mester limita firmamento di protocol especialmente pa complace Hulanda. Cooperacion mester ta basa riba interes di varios partner den Reino, e necesidad pa coopera pero mas cu tur cada pais mester desea pa coopera riba un cierto tereno. Si e deseo ta biba cerca cerca Hulanda y Antiyas, pero NO cerca p.e. Aruba, anto e posicion di Aruba mester worde respeta pa e otro partnernan den Reino. Naturalmente vice versa. Presion pa forza cooperacion. No ta bon ! Presion pa obliga cierto gobierno balia segun Hulanda kier, por wordo compara cu "Colonizacion"den un forma moderno. Anto ta curashi y sabiduria di e tereno encuestion e ta tuma pa duna e mensahe fuerte. Una vez cu cay den e necesidad pa firma un protocol di cooperacion anto caminda por (a) habri pa segun articulo 38 di Statuut, regla e cooperacion aki dentro di un 'rijkswet' o 'Algemene Maatregel di Rijksbestuur'. No ta cita for



di "Art. 38 di Statuut:

1. Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba kunnen onderling regelingen treffen.

2. In onderling overleg kan worden bepaald, dat zodanige regeling en de wijziging daarvan bij rijkswet of algemene maatregel van rijksbestuur wordt vastgesteld." Cooperacion mester ta basa riba un necesidad cu tur pais ta mira libremente cu ta necesario pa atende un of mas interes y mester garantiza cu e principio cu un cierto tereno ta forma parti di autonomia di un cierto pais den Reino mester wordo salvaguardia na tur momento. E momento cu un of mas pais ta mira cu esaki no ta necesario mas, mester por pone un final na e cooperacion aki.

Por fin despues di un silencioso. Por fin, despues cu Gabinete Oduber y e parlamento den su constelacion nobo tabata relativamente silencioso riba e tereno estatal., nos por a tende algun declaracion fuerte di ministro presidente sr. Nelson Oduber. E solo hecho cu mientras cu por fin Ministro Presidente Oduber ta duna e mensahe fuerte aki, ya caba Hulanda a firma un acuerdo cu e islanan chikito esta BSS. (of 3 K) ta mustra con laat Aruba ta (tanto gobierno y parlamento) den atende e desaroyo y consecuencianan di e e final di Antiyas cu pueblo di Aruba. PPA ta hopi preocupa cu e poco atencion cu gobierno y parlamento a dedica na e materia aki (publicamente) e ultimo ana ! Ningun fraccion den parlamento di Aruba NO a pidi pa trata e topico tan importante, esta con ta defende nos Status Aparte contra e atakenan cu ta worde señala den un cantidad di documento relaciona cu e cambionan na Antiyas. Hasta nos ta duda cu tur envolvi ta realiza e profundidad di locual ta nan dilanti. Ta un realidad cu Hulanda ta usando e deseonan di e islanan di Antiyas, pa introduci cambionan cu Hulanda mes ta desea masha tempo. Ta masha tempo cu Hulanda kier 'draai' e holoshi bek y awor nan a manda e mensahe pa Aruba den varios documento:

- Un Procurado General.\
- Un Ministerio Publico
- Un Cuerpo di Polis.
- Tur polis mester por traha riba tur Isla den e parti Caribense.
- Tur fiscal mester por traha riba tur Isla den e parti Caribense.Lo mester tin cooperacion riba un difersificacion di tereno, limitando e 'autonomia' di e paisnan e.o. di Aruba.

PPA keto bay no ta contento cu e strategia di gobierno y parlamento Arubano riba e tereno aki. Ta parce cu nan atencion pa otro asunto kizas di menos importancia no a duna nan e espacio pa nan a haci nan trabao debidamente. Ultimo dianan aki, por nota algun fraccion den pura ta tumando posicionan "ad hoc" riba e tereno aki, tirando e falta riba gobierno, mientras cu nan mes tabata drumi ora gobierno tabata mucho silencioso.

E 'unico' senal positivo cu nos a nota ta e declaracion ultimo di ministro presidente Oduber cu gobierno lo bay parlamento pa nombra un comision comparabel cu e comision tempo di e periodo di sr. Betico Croes q.e.p.d., exactamente e proposicion cu PPA a manda pa gobernacion den un carta na inicio di nos oposicion di pafor di parlamento. Nos ta spera cu esaki tuma lugar dentro di e proximo siman, pasobra ta hopi mas laat cu hopi hende ta kere. Mester di un 'plataforma nacional' cu participacion di TUR gremio riba e materia aki.

Vision Optica

Sun & Shade Optica



Sun & Shade
Sta. Cruz
Tel: 585-4133



Sun & Shade
Bubali
Comurcial Center
Tel: 587-3311



Vision Optica
Tel: 588-5588



Pa bo bril di bista, tur sorto di contactlens, examinacion di bista profesional y bon servicio na prijs incomparabel.

Pasa bishita nos libramente.
Un cita no ta necesario!

Buskeda pa 'Coco' ta sigui

Famia ta pidi ayudo pa haya mascota stima bek







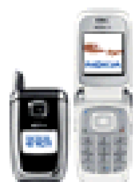


Ta busca un lora cu a bay for di cas. E famia cu a lanta e lora for di baby ta hopi pega na dje. E ta e mascota stima y 2 mucha y 3 otro parha (1 lora y 2 prikichi) ta sinti su falta hopi. E a bira miembro di nos famia y nos ta haciendo tur posibel pa trece bek. E ta manso y bon cuida. E tin su renchi cu number na pia y ta responde na su number, "Coco" y varios fluit unico. E ta imita varios zonido y ta papia varios frase na Ingles ora e ta comodo of kier atencion. Pa un ekibocacion el'a bula for di su haula y nos ta sigur cu e ta bishitando casnan rond Aruba buscando cuminda. Si bo mira "Coco" please ofrece algo di come y yama nos. No purba gar'e bo mes pasobra e ta bira nervioso y bula bay. Djis dune fruta of pan cu awa y purba papia cune y yama nos na tel. 585-7037 of cel. 593-1156. Su compañero di haula, un African grey cu cual el'a comparti un haula desde cu nan a sali di webo, ta sinti su falta masha hopi mes y casi no ta papiando ni comiendo. Nos ta preocupa pa nan salud pero nos ta kere cu pesey "Coco" lo ta bahando na casnan buscando su compañero y famia. Den caso cu bo por mira "Coco" e lora berde schouder geel, baha den bo cura di cas, please yama nos y asina trece e re-encuentro tan spera aki. Nos lo ta masha gradecido pa cualkier asistencia duna y sigur lo recompens'e esun cu e tip di oro. "Coco" tin e colornan tipico di un lora Amozonia, su color berde pero e ta mas grandi cu prikichi di Aruba (rond di un pia, 33cm, largo), cu schouder geel y tambe geel riba su frenta. Cu su halanan habri e tin plumanan cora y blauw tambe den halanan. E tin su renchi di registracion di clinica di veterinario. Por favor, ta pidi, cualkier persona cu por asisti nos na trece nos lora "Coco" cas bek, pa sea asina amabel pa yama nos na . Tel: 585-7037 of Cel: 593-1156.

CELL TECH CYBER CAFE ARUBA
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER
TEL / FAX: 587 2690
Celltech_cybercafe@aruba1@hotmail.com.

Adres Tanki Leendert 241 Local 4 ACROPOLIS PLAZA

TA DUNA SERVICIO DI DRECHA COMPUTER, INSTALA COMPUTER, INSTALA DSL NA BO CAS, NOS TA KITA VIRUS, NOS TAMBE TA DUNA SERVICIO DI DRECHA TUR MODELO DI CELLULAR, NOS TA UNLOCK, SOFTWARE REPAIR, TAMBE NOS TA DRECHA I-POD Y MUCHO MAS.



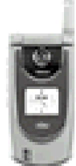
NOKIA 6101 UNLOCKED TRI BAND/WHITE, BLACK/ CAMERA/ COLOR SCREEN
AFL: SPECIAL



MOTOROLA PEBL U6 QUADBAND/CAMERA VGA/ COLOR SCREEN
AFL: SPECIAL



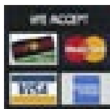
MOTOROLA SLVR L7/UNLOCKED QUADBAND/BLACK/ SPANISH VGA CAMERA/MP3/
AFL: 645.00



BIRD V79 LOCKED CAMERA/ZILVER
AFL: 99.00

Samsung E 350 Unlocked/Mp3/Camera/Afl: 465,-
Samsung E 530 Unlocked/Mp3/Bluetooth/Afl: 685.-
Motorola L6 Unlocked/Mp3/Bluetooth/Spanish/ Afl: 325,-
Sony Ericsson Z520i Unlocked/Camera/ Triband/ Afl: 555,-
Samsung D600 Unlocked/ 2 Mega Pixels Camera/ Afl: SPECIAL
Universal Bluetooth Headset Afl: SPECIAL
Universal Bluetooth Headset Glasses K300 Afl: 225.00
BLUETOOTH MOTOROLA H500 AFLS SPECIAL
NOS A CABA DI HANJA STOCK NOBO PASA CERCA NOS.

OPEN FROM 9AM – 9PM FROM MONDAY TO SATURDAY **NON STOP**
WE ACCEPTED



1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop

Nos tin 1001 articulo den stock
e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur
cos ta na prijs di baca flaco.
Cuminsando for di
Afls.1,= te cu Afls.5,=
Nos ta unico tienda cu prijsnan
di añanan 50.
Bishita nos y keda convenci...!!!
Nos horario ta:
Dialuna pa Diasabra:
8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm
Diadomingo:
9:00am - 1:00pm



Segun fraccion di RED:

Referendum of eleccion nobo a corto plazo

STA. CRUZ--E pueblo di Aruba ta contra independencia y ta aprecia pa nos keda den Reino Hulandes. Hulanda no ta nos enemigo. Fraccion di RED ta distancia su mes di e posicion di tur otro partido politico cu ta sigui mira Hulanda como un oponente cu no por confia. Pa RED Hulanda ta un aliado pa garantiza bienestar pa nos ciudadanonan. For di awor nos ta anuncia cu na e bipartite di fin di luna, fraccion di RED no ta reconoce lider di fraccion di MEP como vocero di Aruba. MEP ta riba un rumbo robez di confrontacion cu Hulanda. Pesey nos ta bisa for di awor, lider di fraccion di MEP ta bay papia den nomber di MEP pa defende interesnan di MEP. Fraccion di RED ta bay tin su propio opinion na e bipartite y despues tambe na e tripartite y nos ta sali na vanguardia di interes di e ciudadano. Den e negociacionnan cu ta bay bin despues di e acuerdo historico entre Hulanda y e tres islanan cu ta bay haya lazo directo cu Hulanda, fraccion di RED ta bay sostene pa e otro islanan tambe sali for di Antiyas mescos cu den pasado nan a apoya Aruba sali for di e federacion y pesey nos ta dispuesto pa acepta condicionnan di Hulanda pa por keda den Reino. Nos a bisa for di inicio, nos ta na favor pa bin mas control di Hulanda riba asuntonan interno na Aruba, specialmente riba tereno di husticia y finanzas. Nos ta keda cu nos Status Aparte, pero nos mester acepta control mas estricto. Ki problema tin pa nos acepta control mas estricto di Hulanda? Ta solamente politiconan corupto tin miedo pa bin mas control. Pesey for di awor nos ta yama bonbini na e protocol cu ta na caminda pa pone minister di Finanzas bao di curatela. Si Aruba a dicidi pa keda den Reino Hulandes for di 1993, e ora ey nos tin cu acepta tambe e consecuencia y nos tin cu stop di discrimina Hulandes di otro partinan di Reino. Nos mester stop di considera Hulandesnan di otro partinan di Reino como stranhero. Fraccion di RED, y nos a vocifera esaki ora a trata e LTU nobo den sala di Parlamento, ta na favor di movecion liber di Hulandesnan den Reino. Mas pronto cu ta posibel gobierno di Aruba mester cambia su maneho y tur Hulandes no mester ta mas 'vergunningsplichtig' y nan mester por establece libremente na Aruba. Frontera di Hulanda ta bay ta cerca di nos, na isla di Bonaire. Mester bin pronto tambe un referendum y laga pueblo dicidi tocante integracion den Hulanda y den Union Europeo. A cumpli cu e deseo di pueblo di Aruba di separacion di islanan di Antiyas Hulandes. Awor a yega tempo pa cumpli cu e deseo di integracion den Hulanda y den Union Europeo. Nos ta convenci cu mayoria di pueblo lo vota na favor di integracion. Aruba no por sigui asina, nos tin un debe nacional di 2 biyon florin, y cada vez tin mas medida riba pueblo. Cual Arubiano lo ta contra pa mehora substancialmente nos sistema di educacion, nos salubridad publico, e situacion di nos grandinan? Esaki nos lo logra door di integra den Hulanda y den Union Europeo. E unico prijs cu nos tin cu paga ta mas control riba gobernacion. So be it! Si gobierno di Aruba no kier organiza un referendum a corto plazo, anto gobierno mester convoca eleccion nobo y laga pueblo dicidi. Gobierno di MEP no por dicidi pa pueblo di Aruba. Nos ta exigi of referendum of eleccion nobo a corto plazo!



INSPECTIE DER GENEESMIDDELEN:

Na Aruba nos remedi pa tosamento no ta contene diethyleenglycol

STA. CRUZ -- Relaciona cu e articulonan cu a sali den cuminzamento di siman pasa tocante di e morto misteriosonan na Panama, Inspeccion di Remedi kier a informa e pueblo di Aruba lo siguiente:

E maleza cu a surgi ultimo tempo na Panama pa cual 19 persona a fayece, lo a wordo ocasiona door di un remedi contra tosamento contamina cu diethyleenglycol y no door di Lisinopril. E remedi contra tosamento aki ta wordo produci door di un laboratorio di gobierno di Panama y segun autoridad Panameño esaki lo a wordo mezcla cu diethyleenglycol cu intencionnan maligno. Diethyleenglycol ta un likido cu ta wordo usa como coolant den brake fluids cual ta conoci di tin un smaak hopi zoet. E sintomanan di intoxicacion cu diethyleenglycol ta identico cu e sintomanan pa cual e personanan na Panama a fayece. E remedi Lisinopril tin como efecto secundario ocasionalmente tosamento seco pa cual algun paciente lo a consumi e remedi contamina contra tosamento. Esaki ta splica e motibo pa cual algun di e personanan cu a fayece tabata bao di tratamento di Lisinopril. Na Aruba nos no tin ningun remedi contra tosamento cu ta contene diethyleenglycol y no ta usual cu e quimico aki ta wordo usa den fabricacion di remedi



THE DEPARTED
Action/Crimer (R)
Leonardo DiCaprio & Matt Damon
Daily: 4:00 - 7:00 - 10:00

OPEN SEASON
Animated Cartoons (PG)
Ashton Kutcher & Martin Lawrence
Daily: 4:10 - 6:15 - 8:15

LITTLE MISS SUNSHINE
Comedy (R)
Steve Carell & Greg Kinnear
Daily: 10:10

GRIDIRON GANG
Drama (PG-13)
Dwayne Johnson & Xzibit
Daily: 5:00 - 7:30 - 10:00

ACCEPTED
Comedy (PG-13)
Justin Long & Jonah Hill
Daily: 4:20 - 6:20 - 8:20 - 10:20

THE GUARDIAN
Action/Adventure (PG-13)
Kevin Costner & Ashton Kutcher
Daily: 4:20 - 7:00 - 9:50

ALL THE KING'S MEN
Drama (PG-13)
Sean Penn & Jude Law



DRIVE IN
THE COVENANT
Horror/Thriller (PG-13
Sebastian Stan & Steve Strait
Mon & Tue at : 8:00 PM
Admission Awg. 7.00 / person
COMING SOON
* THE GRUDGE 2 - AN INCONVENIENT TRUTH
Www.thecinemas.aw

Desayuno Spiritual
Dialuna pa Diabierna
5:00 - 6:30 a.m.
8:00 - 9:00 a.m.
1994 12 2006
GFM 99.9 GALACTICA
*** Landhito "El Sanito" * E Apostel di Oracion ***

Conferencia di GoGo Worldwide Vacations

STA. CRUZ-- Mark Benson, E Director Senior di Mercadeo di Caribe pa GoGo a yama bon bini na mas cu 400 agente di viahe ora cu nan a yega Aruba y check in na e Renaissance Marina Tower. Benson ta raporta cu tur agente ta miembro di GoGo su A list cual ta esun cu ta produci mihor. Nan a registra pa e bishita, pagando un porcion grandi di e gastonan nan mes, tambe invirtiendo nan tempo precioso den e oportunidad aki pa siña. E lista di viahe, Benson a agrega, a wordo completa denter di dos siman señalando cu e deseo pa bin Aruba ta fuerte, y cu e isla ta atrae un reaccion inmediato di agentenan di viahe. GoGo ta considera e "Learning Conference" como un inversion pa e futuro, Benson a splica, y mientras cu nan lo siña mas di varios destinacion, esun cu ta beneficia mas ta Aruba, unda cu e agentenan lo experencia pa nan mes hospitalidad di e calidad mas halto. E GoGo Learning Conference tambe ta disfrutando di un colaboracion cu e Universidad di Aruba. Studiantenan inscribi den e programa di hospitalidad aki a sirbi como agentenan di check-in y ayudantenan general di e conferencia, asina tambe siñando tocante e proceso di turismo riba nan isla. Benson, kende a yega di bishita Aruba caba, el'a hasta logra disfruta di un vacacion priva den e fin di siman di 4 di Juli, ta orguyoso pa waak con bon Aruba ta desaroyando. E conferencia, e ta bisa, ta un resultado directo di GoGo su compromise na e destinacion, un afiliacion fuerte cu ta haya su raiznan di 40 aña pasa. Organiza conhuntamente cu e Aruba Hotel & Tourism Association y e Aruba Tourism Authority, e ta afirma GoGo su sosten continuo di Aruba. Siguiendo e retonan considerabel di relacionnan publico na 2005, e GoGo Learning Conference ta un indicacion di un bon temporada di turismo pa 2007. Nos reservacionnan, Benson ta confirma, a subi cu 89% compara cu e mesun tempo aña pasa cual ta indica un recuperacion excitante. Nos ta mirando dilanti, el'a bisa, na un conferencia fructifero y na bon negoshi como un resultado. GoGo Worldwide Vacations cu 44 oficina di benta por mayor na Merca, 15.000 outlet di agencia di viahe y 45.000 agente conecta riba internet ta e proveedor mayor di turismo pa Aruba, cu un valor netto di 40 miyon dollar pa aña den reservacionnan directo, excluyendo loke bishitantenan ta gasta na transportacion, gira, entretenimento y compras.





GARUFA
Cigar & Cocktail Lounge

Every Tuesday starting at 7 p.m.
Garufa proudly presents: Aruba's own
very talented pianist & entertainer
Mr. Amado Rosina

Halloween

On October 28th 2006, Garufa's Ultra
Lounge invites you to an exclusive
Halloween celebration party!

There will be luxurious prizes for the best costume,
most scary and original costume!

Music by renowned DJ Juancho and live band:
The Dynamic Sound !!!

Don't miss out on this ultra party with free creepy &
delicious hors'd ouvres, suberb ambience and scary
decorations.

Entrance: Awg. 25,00
includes a free iluminated drink of your choice!
Reserve your table or seats today by simply calling
Alvaro at 582-3677 after 7 p.m.

It's going to be ..spooktacular!



powered by:

DANGER
JUANCHO ADENTRO





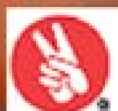
Diasabra 21 di October 2006
"Caredanan di Streetlegal"
pa 7ór y 30 di anochi
Auto, Motorcycle y Scooters
WINNER TAKES ALL
Entrada general Afls 10,00

Diadomingo 22 di October 2006
pa 2ór di merdia
"Family Day combina cu caredanan den 4 categoria"
Quadracers, Sportmans Bike, No Box Cars, Import Class
Winner takes all?..
Special event "Who get the quickest 4 cylinder & quickest motorcycle.... Heads-Up"
Entrada Afls 10,00

Inschrijving Diahuebs 19 di October na e parking lot di Papa John's Pizza dilanti Top 95.1 FM na Sta. Cruz pa 7:30 pm. Waak pa bo t'ey!!!!!!!!!!






Kendall. MOTOR OIL



THE BOSS Racing



Designed by: Marcell



DEPORTE

Local

The Boss Racing Foundation ta informa:

Calendario pa dragrace lo ta "ongoing" pa proximo simannan ta sigui den grandi

STA. CRUZ -- The Boss Racing Foundation operador oficial di International Raceway Park Palo Marga kier informa tur coredor y fanaticonan cu e deporte di dragrace ta sigui "on".

Dia 21 di Oktober esta diasabra anochi cuminzando for di 7'or y mey lo cuminza e "Viva Carrental Streetlegal". Premionan lo ta al estilo di "Winner takes all" den tres (3) categoria esta auto motorcycle y scooters. Entrada general lo ta Afls 10,- y participantenan ta paga Afls 25,-.

Dia 22 di Oktober esta diadomingo pista di Palo Marga lo ta e escenario pa e "Viva Car Rental Speed Madness" unda cu lo bay core den 4 categoria esta Quadracers, Sportmansbike, Autonan No Box y Autonan Import Class.

E dia lo cuminza cu oportunidad pa roadtest di 12 te cu 1'or y 30 di merdia, y despues ta tuma un break pa asina prepara e pista "all out" pa e caredanan. Esaki lo bay combina cu un Family Day caminda muchanan ta paga solamente Afls 5,- y hende grandi Afls 10,-. Esnan cu kier pasa nan auto paden di e pitt-area lo mester paga Afls 10,- pa auto. Caredanan di Viva Car Rental/Viva Car Care ta dedica na sr. Paco Croeze. Sin duda atraves di aña sr. Paco Croeze a sa di coopera y traha cu masha hopi team aki na Aruba. Paco Croeze a biba un periodo na California, Merca pa asina por a profesionaliza su mes riba trahamento di racing chacis/cages. Experticio di Paco na un gran forma a engradece e sistema di seguridad pa cada chofer den e deporte di drag race. Paco ta yiu homber mayor di e legendario Chico Croeze q.e.p.d. y sigur un persona cu semper a gusta e deporte di drag. Pabien Paco pa e reconocimiento aki.

The Boss Racing Foundation ta recorda tur participante cu e inscripcion pa e caredanan di dia 21 y 22 di Oktober lo tuma lugar riba e parking lot di Papa John Pizza na Sta Cruz riba duahuebs 19 di Oktober.

Balashi Finals 2006

Diadomingo 29 di Oktober cuminzando pa 1'or di merdia Palo Marga ta keda oficialmente habri pa e inicio di e siman di Balashi Finals. Riba e diadomingo aki tur team por cuminza trece nan trailers y Mobile Homes pa asina cuminza cu e fiebre di Balashi Finals. Roadtest and tunning ta cuminza 2'or y ta termina 7'or di anochi. Entrada general lo ta Afls 10,-. Balashi Finals lo ta e prome weekend di luna di November y sigur lo bay elabora mas riba e tremedno caredanan aki.

Fayecimento di Mirto "Nuni" Maduro.

The Boss Racing Foundation, operador di International Raceway Park Palo Marga tin e tristo deber di anuncia fayecimiento di un gran colaborador di e deporte di drag race. Mirto "Nuni" Maduro sin duda a duna su aporte en grande na e deporte y mester enfatisa cu esaki a wordo haci den tur sentido di palabra. Nuni tabata miembro di varios fundacion cu a maneha e pista di Palo Marga y na un forma grandi el'a sa di duna su talento y sabiduria pa engrandece e deporte.

E tata di Streetlegal y e homber cu e vocabulario amplio den su programanan di radio y tv. E cabayero cu tabata ser un considera esun cu mas a sa di documenta cada detayes di cada careda pa asina dialuna e por a comparti esaki cu e fanaticonan den e programa Den 5 Speed na Top 95.1 FM of den Velocidad Maximo na tele Aruba. The Boss Racing Foundation ta invita tur amigo y conocir, teamnan y coredornan pa ta presente na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 17 di Oktober. Ta invita tur team pa ta presente uniforma pa asina nos hunto duna Nuni e ultimo ayo. Den nomber di tur di nos cu ta den e deporte di drag den un forma directo of indirecto ta yama danki na Mirto "Nuni" Maduro pa tur loke e por a haci y significa pa nos y pa e deporte. Danki Nuni y cu Dios duna bo sosiego eterno den su Reino cu Nuni sosoga na Paz.











SOLO Di Pueblo **DEPORTE** Local

Resultadonan futbol Copa Betico Croes

STA. CRUZ – Aki ta sigui e resultadonan pa e torneo di futbol Copa Betico Croes.
National vs La Fama Nacional ta gana cu e score di 7-1
4 goal di Marlison Sonny Hooi na di 21,29,37,42 min,
pa no: 3 Theric Ruiz na di 5 min,
pa no: 19 Leon Churmey na di 86 min y
pa no: 25 Jason Colina na di 89 min.
Pa Nacional 1 kaarchi geel.
Pa La Fama ta score no: 2 R Lodowica na di 63 min, un kaarchi geel pa La Fama.

Estrella vs Braziljrs Estrella ta gana Braziljrs 3-1
na halftime wega 1-0 pa Estrella goalnan di Estrella pa nO;
no: 7 Anthonu Wendelson na di 34 min,
pa Gleison Dos Santos na di 60 min y pa
no: 8 Freddy Pinzon na di 75 min,
tres kaarchi geel pa Estrella, Pa Braziljrs ta score Banton Deffery na di 70 min, y tawatin tres kaarchi geel.

RCA vs TankileendertRCA ta gana TankiLeendert 5-0,
paRCAtascoreMarkMackay, Jean Luc Bergen, Maurice Escalona 2x y Derek Bryson.
Trupial vs Caiquetio Trupial ta empata cu Caiquetio 1-1 , den penalty Caiquetio ta sali gana 5-4 score final 6-5 pa Caiquetio, Pa Caiquetio ta score Wlly's Herandez 2x, Kenrick Croes, Jeroen Vader, Emigene de Cuba y Jilmer Aviles.Ningun Kaarchi pa Caiquetio. Pa Trupial ta score no: 10 Jean Richards, Esteban Kelly, Marcolino Brete, Elange Dorceau y Michelin Fileus.
Diadomingo Dakota ta gana Estudiantes 4-0 na unda Germain Cabrera ta hinka 2 goal, Markwin Ignacio 1 y John Lugay ta marca esun di 4. Riverplate ta gana for di CD Ayo cu e score minimo di 1-0 goal di no: 9 Carlos B.Quandt na di 49 min. Ningun kaarchi pa Riverplate. Di prome wega Caravel ta gana for di Jong Aruba 2-0, E partido entre Britannia y Sporting ta termina 1-0 pa Sporting goal hinka pa no: 9 Freddy Goyburo 3 kaarchi geel pa Sporting. Cu esaki tambe e ocho(8) teamnan cu ta keda na bida ta. RCA, Deportivo Nacional, Estrella, Dakota, Caravel, Caiquetio, 6 team di Division di Honor y dos (2) di division Uno (1) cu ta Sporting y Riverplate. No lubida cu e weekend aki e competencia ta sigui normalmente waak riba e schedule un wega hopi importante e weekend aki ta bay bira Diasabra 8.30 pm den Guillermo Prospero Trinidad e wega entre Estrella vs Nacional. Tur dos team ta para riba 6 punto cu dos wega gana y un perdi. Aki un tabla lo bula, ban waak si Marlison Sonny Hooi ta sigi cu su racha di goal. y pa Estrella si Lionel Tromp lo los laga bay.















DEPORTE

Local

Bucuti Yacht Club ta Presenta……

Grandioso torneo di "Bill Fishing" dia 4 y 5 November



STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar na Bucuti Yacht Club, un conferencia di prensa pa asina informa Pueblo di Aruba cu dianan 4 y 5 di November, Bucuti Yacht Club lo ta presentando un grandioso torneo di "Bill Fishing".

Programa di e grandioso torneo ta como lo siguiente.

For di dia 30 di Oktober pa dia 2 di November, club lo ta habriendo su portanan pa tur bishitante for di 5:00 di atardi te cu 12:00 di anochi. Durante e dianan aki, ta sperando riba esnan cu ta bin participa di afo, esta esnan Internacional.

Dia 3 di November entre 6:00 y 8:00 di anochi lo tuma lugar e inscripcion pa e grandioso torneo aki.

8:00 lo tin e apertura oficial cu un Captain's Meeting y esaki ta finaliza cu un tremendo happy hour.

Dia 4 di November lo ta e prome dia di competencia y esaki ta cuminsa for di 6:00 di mainta unda cu lo tin desayuno pa tur e teamnan y tambe lo entrega e camera nan pa tur team participante.

Pa 7:00 am e participantenan lo sali riba lama y pa 7:30 e competencia lo inicia.

Pa 5:00 di atardi mester saca linea for di lama y pa 6:00 pm tur boto mester ta paden y asina entrega camera.

Diadomingo lo ta ultimo dia di competencia y e dia aki ta cuminsa pa 6:00 di mainta caminda lo tin desayuno pa tur participante y un biaha mas lo entrega camera na tur e teamnan participante.

Pa 7:00 di mainta tur team lo sali riba lama y pa 7:30 lo inicia e torneo di pesca aki.

Pa 3:30 di atardi lo tin cu saca linea for di lama y pa 4:30 tur team mester ta paden y asina entrega camera.

Pa 8:00 di anochi lo tin ceremonia di clausura y entregamento di premio.

Lo bay tin bandanan musical pa entretene ambos dia.

Asina ta pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa asina asisti na Bucuti Yacht Club pa e grandioso torneo di "Bill Fishing"

Campeonato di softball fastpitch a continua

Pegasaya ta gana Papa Johns Pizza mientras cu Digicel Devils ta bari Belles Force

STA. CRUZ -- Den continuacion di campeonato di softball fastpitch organiza pa Comision Pro Softball Organiza den fin di siman Digicel Devils ta gana Belles Force cu score abultante di 20-0. Digicel Devils 20 careda, 10 hit, 0 error, mientras cu Belles Force no a score careda bateando solamente 1 hit y ta comete 5 error. Ludmila Geerman ta cubri henter e ruta y ta bay cas cu e victoria. Riangela Flanegin ta perde e partido y ta ricibi relevo den di 2 inning for di Lilienne Peña. E unico hit a wordo bati pa Riangela Flanegin kende a bay di 1-1. Pa Digicel Devils a luci cu e madera Juraima Eduards 2-2, Dinouska Mauricia 3-2, Sharmine Gijsberta y Renata Maduro di 4-2. Ludmila Geerman ta conecta un homerun.

Den e di dos encuentro e muchanan di Humphrey Agumbero Pegasaya Atienza ta gana di e muchanan di Carlos Meija Macuarima Papa Johns Pizza cu score di 4-2. Pegasaya 4 careda, 8 hit y no ta comete error mientras cu Macuarima Papa Johns Pizza 2 careda, 3 hit y ta comete 4 error cu a costanan e wega. Clay Shipley ta gana e partido drentando den di dos inning pa releva Humphrey Agumbero cu a start e partido, di otrobanda Giovanni Meulens ta perde kende a ricibi relevo di Greg Manuela den di 6 entrada. Pa Pegasaya a destaca na bate Humphrey Agumbero, Roland Tromp 1-1, Jeremy Croes 3-2, Chris Figaroa 2-1. Pa Papa Johns Pizza Gregory "Greg" Manuela 1-1 y Giovanni Meulens 2-1. Diadomingo awor e di dos rond lo cuminzsa y tur cos ta posibel ainda teamnan mester cuminza gana pa alcanza play off mientras cu otronan tin di mantene nan bentaha, pues cost a bay bira hopi cayente. Fanaticada di softball fastpitch waak pa bo tey.

Campeonato di Fastpitch ta continua

Accountant Kantoor O.G.Arrindell ta mantene su invicto ganando Vecchia Estate Vikings 6-5!!!!

STA. CRUZ -- Campeonatodi softball fastpitch organiza y dirigi pa Comision Pro Softball Organiza a continua riba veld di Kudawecha. Accountant Kantoor O.G.Arrindell kendenan keto bay ta invicto den A-Klas y ta mantene esaki ganando Vecchia Estate Vikings cu score preta preta 6-5. Accountant Kantoor Arrindell 6 careda, 3 hit, 4 error mientras cu Vecchia Estate Vikings a score 5 careda, 5 hit y a comete 1 error. Marcolino Werleman ta bay cas cu e victoria kende ta ricibi relevo di Raymond Dirksz y Rodney Geerman. Thomas Figaroa ta resulta pitcher perdedor. Pa Accountant Kantoor Arrindell Javier Croes ta bay 2-1 y Jarzinho Figaroa ta bati di mil puto 2-2. Pa Vecchia Estate Vikings a resalta den bateo den un causa perdi Partick Lampe, Randy Loopstok 2-1, Mario Wester 4-2, Gerald Oduber y Patricio Jacobs di 3-2. Weganan lo continua diahuebs awor riba veld di Kudawecha. Waak pa bo tey!!!

The legacy continues

Tranquilo brings home two winning trophies from the Bonaire Regatta



STA. CRUZ – This past Sunday morning the Tranquilo catamaran returned to the harbor at the Bucuti Yacht Club. The fan club was at the dock cheering on the crew for their amazing victory in the Bonaire Regatta. Champagne toast, hugs & kisses and a proud crew showed off their two 1st place trophies.

The crew includes Captain Anthony Hagedoorn, Ricardo de L'Isle, Ernest Kervel, Myron Nachtegaal, Gregory Martinus and Marc Anthony Rooyakkers.

It all began on Thursday morning October 5th, 2006 when the crew took off from Aruba to Curacao with their prized catamaran Tranquilo. It started off with high winds that broke the dock lines and very rough sea. It took a total of 20 hours to Spanish water, Curacao where they docked at the Kima Kalki Marina and were met by the owner and good friend Mr. Lotman.

Lotman received the crew with open arms and spent the night at Anthony's sister Marianne's home. Saturday morning the crew took off from Curacao to Bonaire and helped out the catamaran Wind Hush ll by lightening their load and sailed alongside while they raced with other boats and made it in 7 1/2 hours.

Once in Bonaire the crew put Tranquilo on a major diet and stripped it making it a lighter load and installed the racing sails.

Monday at 7am the Lac Bay Race began which Tranquilo who came in at 5 ½ hours. Tranquilo was 48 minutes ahead of 2nd place in their class which put Tranquilo at almost breaking the record by 23 minutes.

Tuesday at 9:05 the first race began which Tranquilo left at a horizon job finishing at 12:37:13 seconds and left 2nd runner-up coming in at 1:26:22 seconds.

On Wednesday there was no race, it was a day of R & R at Klein, Bonaire with a BBQ cookout which lasted till late. During their fun and relaxation, the race committee made changes, which Tranquilo was unaware of until the next day they realized they were off course by 20 minutes and cost them two positions. But Tranquilo surpassed both vessels and made it leaving the others behind by 1 hour and 3 seconds.

Friday all the classes raced together with 5 minute apart per class which made it a very congested boat race. On that day Tranquilo won the race leaving the other vessels behind by 1hour, 20 minutes & 40 seconds. Tranquillo took four bullets and finished first class.

That evening the award ceremony took place and Tranquilo was proud to receive two colossal trophies in their honor.

"We raced Tranquilo in 2002 and after that it was not in racing condition to make a winner from her. The last two years our crew borrowed other boats in which we came in second place. It was not until my first mate Gregory said 'Take the winning boat out of the stable' that I took the opportunity to continue my father Mike Hagedoorn's legacy. This is just the beginning, a warm up for the Curacao race at the end of January and maybe making my dream come true with the Heineken Regatta in Saint Martin in March", replied the proud Captain Anthony.



Marc Anthony Rooyakkers, 13, was the youngest crew member of the entire Regatta, he exclaimed, "I have been very excited since last year when I knew I would be part of this year's crew, other than missing 5 days of school I was really looking forward to bringing home a winner. My Uncle Anthony trained me to be what I am today and I am very proud of the crew. The moment we were announced winners, I carried the heavy trophies all night long with smile from ear to ear." Angela Hagedoorn was so proud of her son, she stated "I couldn't sleep I was so happy for him and so proud".



Captain Anthony's daughter, Brittany Hagedoorn, 11, delivered the bouquet of flowers to her dad and is looking forward to be the next captain. "I was very proud of my father when we received the call that they won, I was thrilled and eager to see him to tell him I love him". I cannot wait till the day comes that I am in my father's shoes so I can make my dad proud and also keep the Hagedoorn legacy a winner. I have been sailing since four years old and learning right by my father's side. It is not my dream but reality for my future".

The Tranquilo was started in 1977 by Mike Hagedoorn, It was the first vessel before the pirate boats and other catamarans came along. Tranquilo is a charter boat and the crew would like to invite anyone interested in riding on the winner of this years Regatta. Starting October 17th, three days a week Tranquilo will continue its snorkel sail to the Spanish Lagoon which is the only boat that can reach the private reef island with waist deep water. Tranquilo has the best prices for private charters, honeymoon sails and so much more. Captain Anthony will be taking calls 24/7 starting the 17th so call at 994-2173, for more information visit www.visitaruba.com.





Campeonato di softball fastpitch a sigui

Shardea Croes di E-Stars a tira un no hit no run y Sharlanee Richardson ta bay di 5-5

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo riba veld di Calabas mainta tempran pa 10 am Shardea croes di E-Stars a baha fuerte riba e ekipo di Poy Flanegin Belles Force y a propina nan un black out 24-0 tras di un no hit no run. Belles Force aunke por bisa ta un ekipo nobo ta yega tereno y trata na bataya. Shardea su control tabata perfecto y tabata place su lanzamentonan unda cu e kier. Rosa Boekhoudt ta perde e partido ricibiendo relevo di Cecilia Rasmijn. E-Stars 24 careda, 19 hit, 0 error mientras Belles Force no a score ningun careda tampoco a conecta hit y comete 4 error. Mihor bateadornan pa E-Stars ta Sharlanee Richardson cu un diadomingo perfecto di 5-5, Shardea Croes yudando su propio causa 4-4, Marlene Pieternella 2-2, Analicia Pieternella 1-1, Zoya Fischer 2-1, Sandra Thiel y Kileima Koolman 3-2. Shardea Croes y Sharlanee Richardson ta conecta homerun. E di dos wega diadomingo den A-clas tabata entre Universal Trophy kende a topa Vecchia Estate Vikings. Universal ta gana cu score di 4-1. Universal Trophy 4 careda, 6 hit, 1 error mientras cu Vecchia Estate Vikings 1 careda, 3 hit y a comete 2 error. Pitcher ganador a resulta Albert Albertsz y Juan Arango a bay cas cu e derota. Mihor bateadornan pa Universal Trophy ta Lubert Feliciano 2-1, Mario Kwidama 1-1, Albert Albertsz yudando su propio causa a bay di 3-2. Pa Vecchia Estate Vikings Thomas Figaroa, Robin Croes y Patricio Jacobs a bay di 2-1. Keda pendiente pasobra prome buelta lo yega su final e siman aki y nos lo bay publica e standing di teamnan y tambe individual. Corda cu diadomingo awor lo bay tin 4 wega na Calabas y na e mesun momento 4 wega riba veld di Brasil pa asina stimula e deporte di softball fastpitch organiza.

Fastpitch ta bay p'ariba di brug!!!!

Comision Pro Softball Organiza ta participa su weganan di siman

STA. CRUZ -- Comision Pro Softball Organiza ta anucia su weganan di e siman aki. Teniendo na cuenta cu e unico meta di Comision Pro Softball Organiza bao di su presidente Sr Chipen Chirino ta pa organiza weganan di fastpitch tratando na rebiba algo cu pa hopi aña tabata morto. Nos a compronde cu e siman aki Comision Pro Softball Organiza lo organiza weganan di fastpitch riba tereno di Brasil pa asina stimula e deporte den barionan di p'ariba tambe. No obstante cu tin dos team di San Nicolas cu ta participando pa di tercer aña consecutivo cu ta E-Stars y Sero Preto Stars, Comision kier aporta organizando wega riba veldnan p'ariba di brug y trata den añanan nos dilanti pa encurasha mas dirigentenan di p'ariba pa forma un ekipo y siña e hobennan competi riba nivel. Riba diadomingonan 22 y 29 di Oktober campeonato lo bay tin 4 wega riba cada fecha cu ta conta pa campeonato regular. Ta invita amantenan di softball pero muy en especial habitantenan di p'ariba di brug pa bin aprecia e weganan aki di fastpitch riba dianan menciona. Diamars na Kudawecha pa 715pm Accountant Kantoor O.G.Arrindell lo enfrenta Hooiberg Rebels sigui pa 9pm Universal Trophy lo topa Vecchia Estate Vikings. Diahuebs tambe na Kudawecha Jani's Vipers vs Vecchia Estate Vikings y 9pm Universal Trophy vs Dragon Hitters. Diabierna lo continua riba veld di Caribe unda pa 7pm Digicel Devils lo topa E-Stars y pa 9pm Royal Power lo bataya contra Sero Preto Stars. Diadomingo lo bay tin 8 wega esta 4 na Calabas y 4 na Brasil. Na Calabas pa 10 am Dragon Hitter vs Interprint, 12pm Vecchia Estate Vikings vs Hooiberg Rebels, 2pm Accountant Kantoor Arrindell vs Jani's Vipers y pa 4 pm Gess Power vs Macuarima Papa Johns Pizza. Mesun dia riba veld di Brasil pa 10 am Belles Force vs Digicel Devils, 12pm E-Stars vs Digicel Devils, 2pm Blus Stars Plus Accountants vs Sero Preto Stars y pa 4pm Royal Power lo topa Pegasaya Atienza porcierto cu lo ta inicio di segunda buelta. Fanaticonan di softball fastpitch nota e dianan di wega den bo agenda y e siman aki tin wega na cantidad pa bop or aprecia. Yega tereno di bala sin falta. Fastpitch a la carga!!!!

Wega di serie final entre Atco Indians y Jay Anne Slugger a keda cancela

STA. CRUZ -- E wega di e serie final di ayera dialuna entre Atco Indians y Jay Anne Sluggers a wordo cancela pa motibo di awacero. E wega aki lo sigui awe diamars pa 8'or di anochi riba veld di Duracell.

Ta Bende





2 Hyundai
3 Yaris
Super Oferta Bon Prijs Yama awe mes Na Santa Cruz
Please contact Tel: 7417712
Pa mas informacion

Olympic Day Run 2006 ta tuma lugar diadomingo 22 Oktober 2006 na Playa

STA. CRUZ -- Diadomingo awor e Olympic Day Run, patrocina pa COA y Mc Donalds, ta start sali pa 5.30 pm. E actividad aki ta unico den su genero pasobra e tin como meta pa pone hende move den ki forma cu ta. Por ehempel ta permiti pa core na pia, cana, core bicicle, rollerblade, skateboard etc.
E destancia ta 5 km. E ta cuminza na Plaza Libertador Betico Croes, bay direcion Banco di Caribe bira drenta Caya Milio Croes (ex Fergusonstraat). Na altura di Brandweer kazerne/ PriceSmart ta bira bay direccion Cas di Cultura pa termina bek na Plaza Libertador Betico Croes. Ta bay tin musica pa deleita e publico y participantenan. Tur participante ta ricibi un Certificado di Comision Olimpico International como merito di paticipacion.
Tambe tur participante ta ricibi un stepometer pa asina nan por monitor si nan ta move suficiente pa dia.
Por inscribi na oficina di COA situa na stadion G. P. Trinidad durante ora di oficina. Inscribiendo delanta ta bay facilita e trabao di preparacion di e certificadonan. Sinembargo por inscribi tambe diadomingo atardi na e start di 4 pm te 5.15 pm.
Contribucion ta Afls. 5,- pa persona.
Pa mas informacion por tuma contacto durante ora di oficina cu COA na telefon 5820031 of ARRUWAC telefon 5671812, 5659128, 5927234, 9927717 of 5923600.

Idefre ta recorda un y tur riba su email adres nobo idefre@aruba.gov.aw

STA. CRUZ -- Desde 11 di September 2006 Idefre ta conecta riba e Wide Area Network di Gobierno (network di D.I.A - Directie Informatievoorziening en Automatisering) y a haya un e-mail adres nobo cual ta: idefre@aruba.gov.aw . Pa esnan cu kier pidi of ricibi informacion di IDEFRE mester haci esaki via idefre@aruba.gov.aw of tambe via: idefre@hotmail.com . E email adres di custumber (idefre@setarnet.aw) lo sali for di servicio fin di luna di Oktober.

Esnan cu ta desea pa haya informacion di eventonan riba e calendario di actividad di IDEFRE, specialmente loke ta trata careda y caminatanan, ta ser pidi pa confirma esaki door di manda un email na e adres idefre@aruba.gov.aw of na wilfario.willems@aruba.gov.aw (Willy Willems).

Novena na San Hudas Tadeo ta cuminza diahuebs 19 di Oktober na misa la Birgen di Fatima na Dakota

STA. CRUZ -- Grupo San Hudas Tadeo Dakota na nomber di Pastoor Daniël ta invita tur devoto pa asisti sin falta na e Novena na San Hudas Tadeo – Santo y Abogado di Asuntonan di Desesperacion - cual lo cuminza diarazon 19 di Oktober pa 6:15 p.m. Lo reza Rosario di San Hudas Tadeo y Orasionnan, sigui pa Santo Sacrificio di Misa riba Diabierna, Diasabra 7'or di anochi y Diadomingo pa 6'or y Dialuna pa 7'or.
Riba diadomingo Oktober 22, 2006 e Novena lo ta pa 5:15 p.m.
E Novena lo termina diabierna Oktober 27 y e fiesta di San Hudas Tadeo lo wordo celebra diasabra Oktober 28. Mas detayes di e fiesta lo worde notifica durante e novena y den otro comunicado di prensa.
Pero tuma bon nota cu sí lo bay tin un Santo Sacrificio di Misa na honor di San Hudas Tadeo pa 7:00 p.m. na Misa La Birgen di Fatima na Dakota riba diasabra 28 di Oktober.
Tur devoto cu tin e buki (esun blanco) di aña pasa por favor bin cu ne, pasobra esey lo worde usa durante di e Novena.
Laga tur e devotonan di semper y esnan cu a scoge San Hudas Tadeo awo pa nan patrono, laga e devocion y amistad crece, p'asina aki nos tur hunto duna forza na e admiracion y confianza na San Hudas Tadeo, durante e dianan yen di turbulencia aki y laga nos reza pa pa paz riba mundo y den nos curazon, tambe pa nos hubentud.
Pues tur devoto na San Hudas Tadeo y Pueblo di Aruba en general ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta, ya cu Hesus mes ta bisa unda cu tin dos of tres reuni den su nomber ey e lo ta meymey di nan y nan intensionnan, oracionnan lo worde siguramente scucha.

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

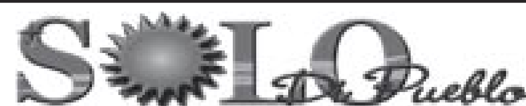
CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 7792	1 3032	1 0839	2877	3573
2 0345	2 1767	2 0319	SUPER 4	SIGNO
3 8878	3 5433	3 3923	7466	Leo

LOTTO DI DIA				
06	08	09	11	16



LOTTO						Letter	Joker

STO. DOMINGO			



Pa bo informacion

Alfonso XI, e Husticiero, cu un aña di edad e tabata rey di Leon y di Castila, a alcanza mayoria di edad cu 14 aña y tabata tata di 10 yiu.



Futbol Damas – Copa Mitsubishi - Relato 4to siman

STA. CRUZ -- Diabierna ultimo den stadion Frans Figaroa a continua cu e campeonato di Futbol di Damas. Den e prome wega, Savaneta Stars a topa Juventus di Tanki leendert y e wega a termina 1-1. Den e prome mita di e partido, Isa vd Linden ta deposita e bala den skina di goal, despues di ricibi un bunita pase di Jorainne Wester-Maduro. Den e Segundo mita di wega Ludmila Geerman ta los un cañon pa empata e wega pa Savaneta Stars.

Den e Segundo wega di anochi, Britannia Fear Angels a topa cu RCA cu tabata invicto y buscando 3 punto subi riba e tabla di posicion. Den half-time tabata 2-0 na fabor di RCA y na final 4-1. Asina RCA tambe a logra su meta. Por remarka cu Rigini Robert di Britannia a hunga un wega tremendo como arkero, aunke cu Britannia no a logra e victoria. Golnan anota pa RCA: Jessica Rivero (2x), Shayen Clarissa (1x), Zulaika Pena (1x). Pa Britannia a score: Mary-Jane Geerman (1x). Referees: Frans Dijkhoff, Monique Ras. Publico: 120 persona.

E standing despues di 4 siman di wega ta lo siguiente: 1.JTL, 2.RCA, 3.SAV, 4.BRIT, 5.JSN. Topscorer despues di cuatro siman ta: Jorraine Wester-Maduro (JTL) [7]. Diabierna 20 di Oktober tur ekipo tin un dia liber. E campeonato di Futbol Damas continua 27 Oktober na stadion Frans Figaroa. Pa mas informacion tira un bista riba website di AVB: www.avbaruba.com

Barney & Friends di bishita na Coffee Break

STA. CRUZ – Diasabra atardi, e chikitonan na Coffee Break a haya un sorpresa super agradabel. Tabata Barney y su amigonan tabata tey presente, pa asina deleita un y tur. Manera nos por mira riba e fotonan, muchanan a keda masha contento cu Barney a bin bishitanan. Alavez, dia 30 di Oktober proximo, esta Halloween, lo bay tin un fiesta special pa e muchanan, na ocasión di e dia aki. Un palabra di felicitacion ta bay na e propietarionan cu un trabao super bon desplega.









Tremendo ambiente den Fix Me Nice

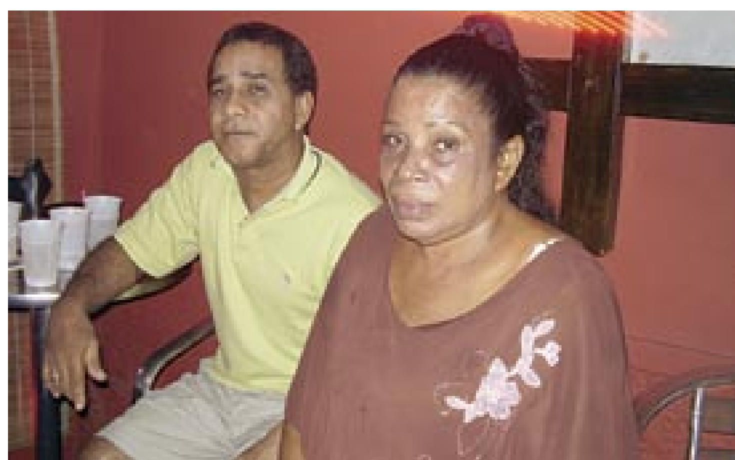


STA. CRUZ – Manera tur diabierna anochi, tin un tremendo ambiente den Fix Me Nice, cuminzando cu nan famoso Karaoke pa 8'or y ta sigui te den oranan di marduga. Riba e fotonan ilustra, por mira e dushi ambiente cu a reina den Fix Me Nice.









Aruba Latin Charter

El Caribe
Presente Con Vuelos a
Santo Domingo y Haiti

Reservaciones
En Aruba
Van Leuwenhoek 3-B
Tel.: 563-1051
En Santo Domingo
Tel.: (001-809) 826-4444

Abo ta cla pa gana e Home-Make-Over di Texas cu e tapadera di Balashi

STA. CRUZ -- Si abo tin interes pa gana y dorna bo cas yen di mueble bunita di Texas na balor di Afls.10.000,-. No warda mas y waak pa abo ta e next ganador di Balashi su campaña. Bebe bo Balashi, bira bo tapadera, y manda bo code di 9 cifra pa SMS 6565, y gana tur dia cu Balashi, di nos e ta. Balashi ta hopi contento cu e regalo di Texas. Cu ta un regalo increiblemente bunita pa un feliz ganador di Balashi. Esaki ta e manera cu Balashi ta gradici su clientenan cu ta gusta bebe nos cerbez nacional Balashi. Balashi su campaña di SMS 6565 ta bayendo asina bon y tin asina hopi hende contento cu a gana asina hopi diferente premionan incredibel. E ganador di e Plasma TV cu e Home-Theatre-System ta disfrutando tur dia masha hopi mes di su premio fabuloso. Ainda tin masha hopi otro premio grandi manera e auto Nissan Tiida di Topcar, e cushina na balor di 10.000 Florin di Alno cu Euro Kitchen Design, e Fiesta na bo cas cu cuminda y bebida pa 50 persona unda Orchestra SEARCH ta bay toca personalmente na bo cas, y e premio di Maduro Travel cu ta regalando un Western Caribbean Cruise cu ticket inclui saliendo for di Miami. Asina ta ainda tin hopi hopi hopi premio mas y chens pa manda bo code di bao bo tapadera pa SMS 6565 y gana premionan fabuloso cu Balashi. Pa mas informacion bishita: www.balashi.com

Don Pedra Restaurant

Situa na De La Sallestraat # 26 Lokaal 1 Telefoon : 5881285

Cu cumindanan Portugues y Internacional. Nos ta habri pa lunch y dinner for di :
Diamars pa diasabra di 11:45 am - 2:45 pm Pa dinner di 5:00 pm -11:00 pm
Diadomingo : 11.00 am – 8.30 pm Nos ta cera tur dialuna.



Nos tin e prijs pa bo cartera y cu servicio profesional.
Bin disfruta di nos especialidad di cas: Espetada Portuguese, nos Bacalou y mucho mas.
Chef Yosmil Sananes y Host ta wardabo



Sta. Cruz 32-C, Tel: 585-0373/ Fax585-7424

COMPUTER COURSE SCHEDULED!!

Curso di Computer Pa Nobato!!
Dia: 7 September
Duracion 8 siman / 2 luna / 1 biaha pa siman
Orario:6:30 pm t/m 8:00 pm
EDAD: 17 aña pariba
Inscripcion: Awg.50,=
Costo: Awg.150,= pa luna

Curso Especial pa Amanan di Cas
(solamente pa hende muher)
Cuminzando dia: 11 y 13 di September / 2 grupo nobo
EDAD : Adulto
Duracion: 2 x Luna / 1x biaha pa siman
Orario: 10:00 am -11:30 am
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=

QuickBooksPro 2002
Dianan: 11-13-18-20-25
Duracion 5 dia di Curso
Orario: 7:00 pm – 9:00 pm
Costo: Awg.175,=
Inscripcion: Awg.50,=

Curso di Internet Security
(preveni pa otro waak bo email, waak bo file nan personal y mucho mas)
Dianan: 27-September-2-4-9-11-16 di Oktober'2006
Orario: 7:00 pm - 8:30 pm
Costo: Awg.175,= pa persona
Inscripcion: Awg. 25,=

Curso di Computer especialmente pa MUCHA
Cuminsando dia: 26 di September '2006
Duracion: 3 luna / 2 biaha pa siman
Orario: 2:00-3:30 pm of 4:00-5:30
Costo: Awg.150,= pa luna
Inscripcion: Awg.25,=
EDAD: 8 aña te cu 13 aña

Siña kico ta Internet
Habri bo propio e mail adres /siña chat /con pa conversa online /webcam /con pa search riba internet etc.
Duracion un dia so!! Dianan:12 y 19 di September 2006.
Orario: 7:00 pm-8:30 pm
Costo: Awg.50,= pa persona

Webpage Design
Dianan: 30 di September y 7-14-21-28 di Oktober'2006.
Edad: 15 aña pariba
Orario: 10:00 am-12:00 pm
Costo: Awg.200,=
Inscripcion: Awg.25,=

Tuma curso cerca nos y participa pa gana un computer nobo den luna di Oktober!!!

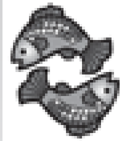
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo por perde bo temperamento awe. Topiconan controvercial mester keda evita y discutiendo cualkier asunto personal ta definitivamente un no.



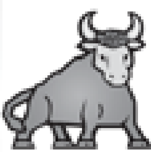
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo por logra caba cosnan si bo organiza bo mes y plania cautelosamente. No laga ningun persona slow bo speed of wantabo atras.



Aries: 21Maart.-19April.

Lo bo ta den un beis social – papiando, amabel y atrayendo hopi atencion. Topando personanan nobo lo trece tur sorto di oportunidad pa purba actividadnan nobo.



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo emocionnan lo conducibo na malo awe, specialmente si bo exagera comentario haci door di otronan. Realiza cu nada no ta wordo bisa ta intencionalmente pa hacibo dolo.



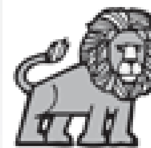
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo mente lo dwal den tur sorto di direccion awe. Por ta ora pa cambia bo estilo di bida of improvee cosnan tocante bo bida cu a bin ta preocupabo.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Tuma encargo di cualkier asunto cu tin di deal cune tocante propiedad, bo cas of documentunan personal. Considera sinta trankil den ordo pa clara e lote financiero.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Refuta di drenta den un disputa cu un persona cu bo ta stima. Compromete y tene paz y bo lo haya mucho mas facil pa deal cu e asuntonan cu ta conta despues.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Pusha pa locual cu bo kier y locual bo sa bo merece. Esaki por ta un dia hopi interesante si bo scucha na locual ta ser bisa y tuma tempo pa haci algo tocante problemanan cu ta causa un bahada di productividad.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Traha plan pa haci algo cu un persona bo stima. Esaki ta e dia perfecto pa waak den futuro prospectonan regardando educacion y un direccion nobo den bida. Bo mester por haci sacrificionan.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

No tuma demasiado of nada lo no wordo logra. Mesclando trabao cu placer lo no trece resultado. No conta pa laga cosnan bay rapido na cas. Calma bo tension na bahando bo expectativa.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Relacion cu bo ta nutriendo lo tuma un buelta pa miho. Bo mester ta capaz pa sali bon cu otronan, permitiendo bo pa logra mas cu bo a kere ta posibel.

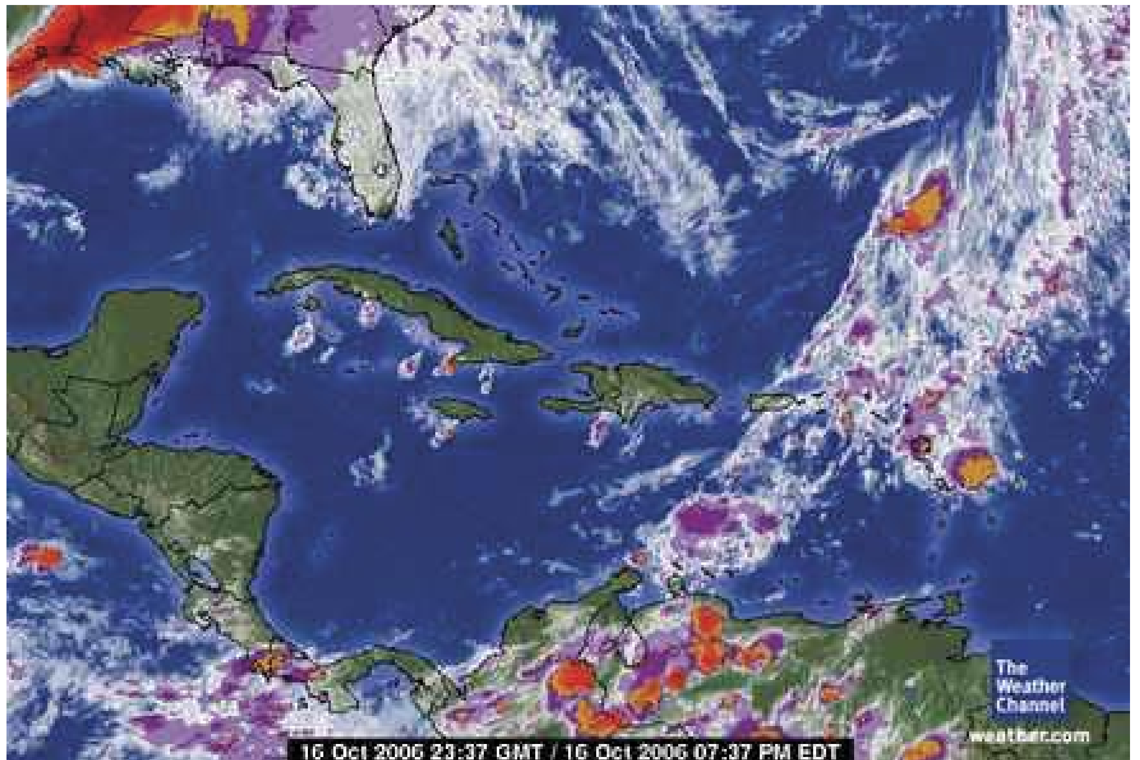


Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Tuma un seconde waak locual bo ta haciendo y locual bo ta di train pa haci. Considera bo soño y puntra si bo ta satisfecho cu bo escohonan. Esaki ta e dia perfecto pa chek posibilidad pa cambia bo curso.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Pronostico di tempo pa Islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo lo ta levemente te parcialmente nubla, temporalmente por bira hopi nubla y specialmente durante di oranan di mainta te merdia por cay algun awacero. Localmente esakinan por ta pisa y compaña pa strena cu lamper.

Biento: Swak te modera for di direccion oost, de bez en cuando for di otro direccion tambe; forza 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Den dia awacero, de bez en cuando basta fuerte den rafaga; forza 5 (31 te 39 km/ ora, 17 te 21 nudo).

Situacion general: Aire humedo y instabil combina cu tiki biento y efectonan local lo sigui causa formacion di nubia riba nos region durante di proximo 24 ora. Principalmente durante di oranan di mainta y merdia tempran algun di e nubianan aki lo genera awacero riba nos islanan y localmente esakinan por ta pisa y compaña pa strena cu lamper.

Condicion di lama: Cu altura di olanan generalmente menos cu 1 meter, lama lo keda bastante trankil.

Bolita di leche



Ingrediente:

400 grs di sucu fini
2 cup di lechi na puiro
1 bleki di lechi condens di 397 grs.

Preparacion:

Ta uni bon e sucu y e lechi, despues poco poco cu un cuchara di palo ta incorpora e lechi condens, ta mescla bon, despues ta forma un para di bolita caminda ta loranan den 1 clabo di color. Ta cla.

E bolitanan ta wordo usa hopi den fiestanan infantil, ta masha dushi mes y e muchanan ta guste un mundo. E secreto ta den mansanan hopi bon. E bolitanan ta wordo confecciona chikito pa asina comenan di un solo mordi.

Cheque entrega na Colegio Laura Wernet door di Presidente di Key Largo Casino





STA. CRUZ – Dialuna atardi Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di sr. Frederick Gillmann, Presidente y CEO di Key Largo Casino y sr. Benjamin Urban kende ta e Director of Marketing.
Meta di e bishita ta pa haci entrega di un cheque di Af. 16.170,00 na e Cabesante di Colegio Laura Wernet, sr. Rufo Kelly y cual suma ta destina pa yuda den desaroyo educacional di e school menciona. E gesto aki ta bin a peticion di sr. Oduber, kende ta di firme conviccion cu inversionistanan por yuda contribui cu comunidad pa loke ta e parti social y educacional.

Sr. Gillman, kende ta bin for di mundo di enseñanza a expresa su placer di sirbi comunidad Arubano y cu e ta spera cu lo haci bon uso di e suma aki na beneficio di enseñanza.
Tanto Minister President Oduber como sr. Rufo Kelly a gradici sr. Gillmann pa e bunita y noble gesto aki y ta spera cu esaki ta un bon ehempel pa tur cu kier contribui cu comunidad.

Happy B-day Beaulah

A cumpli 1 aña mas di bida Beaulah Hoefnagel hunto cu su coleganan di Island finance y tambe cu su famianan, unda cu tabata tin un surprise party despues di trabao, unda Beaulah a haya un sorpresa unda cu Mariachi tabata presente tambe y e coleganan a celebra en grande su 60 aña di Beaulah. Spera cu Beaulah su deseonan wordo cumpli y sigui cu e bon trabao di parti staff y personal di Island Finance y tambe di Solo di Pueblo.







Beter laat dan nooit!

Ayera 16 di Oktober a cumpli aña e Popchi super Lief di cas: Daisy Boekhoudt!! Mihor conoci como "Daisy La Princesa"!! E ta haya Hopi pabien braza y sunchi di su prins cu ta stime un mundo: Christiaan y di su One and Only: Jonathan Maduro. Pabien tambe ta bin di su Tata Edwin y su Mama Anna, ruman Muhe stima Estee, su swa Luis y di su sobrino y sobrina stima Ludwin y Elienne. Famianan Boekhoudt, Briezen y Maduro. Tanta y Omonan, Primo y primanan y di tur su Amistadnan cu ta mucho pa menciona!! Y specialmente sin laga afor di su Primanan bon Mucha: Della & Jill nan ta manda bisabo cubo no a scapa aunke cubo tin nan bandona haha!! Nos tur ta desea bo tur cos bon y pabo pasa un super dushi dia Awe, Mayan y semper.



Mas foto di apertura ASU olimpiada





















Finalista di Aruba Model Search 2006 ta cosechando exito internacional!

STA. CRUZ -- Recientemente, Instinct Magazine, un revista di renombre internacional, a usa un modelo di Aruba.... finalista di ARUBA MODEL SEARCH 2006 pa nan editorial di moda di luna di Oktober. Ta trata aki di Fernando Metz kende, atravez di AMS2006, a logra pa un agencia internacional represente den top forma. Metz a participa na un casting internacional caminda hopi modelo tabata presente y a logra wordo selecciona pa e revista pa asina forma parti di nan editorial di moda. Definitivamente esaki ta fungi como un importante item pa su portafolio internacional como tambe pa su representacion como modelo profesional internacional.

E mihor parti ta cu e ta un modelo di ARUBA cu atravez di un evento di ARUBA awor ta sacando cara di nos isla riba nivel internacional. PABIEN Fernando y AMS!







Tremendo ambiente den tur skina di Dakota



STA. CRUZ – No solamente den e clubnan nocturno nos publico Arubano por disfruta di un bon ambiente. Den tur bario e habitantenan ta percura pa nan propio esfera, o sea nan ta hunga domino, of nan ta bay na un establecimento den e becindario, pa nan cera nan fin di siman cu un broche de oro. Riba e fotonan aki, por mira con e habitantenan di Dakota ta pasa un rato ameno, den compania di otro.





Tremendo ambiente na Henky's Place durante fin di siman



STA. CRUZ – Manera tur fin di siman, Henky's Place ta e lugar pa ta. Ya caba cuminzando for di diabierna anochi, 9'or, ta reina un super bon ambiente, combina cu un Karaoke Night. Akinan un y tur por goza y canta nan piezanan favorito y alavez competi pa e sin fin di premionan cu ta wordo poni disponibel pa esnan cu ta canta bon. Riba e fotonan por aprecia e publico contento na Heny's Place.





CLASIFICADO

Ta Busca

Un woontrailer den bon condicion pa cumpra.
Di 1 of 2 camber, baño, cushina.
Yama na: 743-9457

Ta Bende

Ford Explorer Sport Trac
4 doors 2003
Full Equiped
Pa mas informacion yama
Tel: 7420562



Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo
Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen.
Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

TICO WESTER
VERF Y DAK CONTRACTORS



Pa tur trabao di verf, paden y pafor. Acabada profesional, trabao garantizá y cu perfeccion. Yama nos na tel.5854112 of 5616705 y puntra pa un cotisacion. Sabana Grandi 40-A

Mito Upholstery

Cashero 1ª, Santa Cruz
Tel: 5852843 – 5635854

Ta fura bo auto completo, set di muebles di bo cas. Bon prijs, trabao garantiza, No warda na ultimo ora. Yama awor mes.

Bruha den tur e reglanan nobo di DIMAS ?

Mester conseho di permiso di trabao y estadia?

Yama Yury Reality Consultancy na telefon: 561-1520
Yama despues di 5'or di atardi. Conseho na telefon ta GRATIS.
"Nos tin amplio conocimento di tur regla di DIMAS"
adres: Balanderstaat 10-E

Les di COMPUTER

Pakket Fl.175
✓Word XP
✓Excel XP
✓E-mail/ Internet
✓QuickBooks Pro
Tel. 5880950-7438585

Carpinte Shop

Si bo ta buscando e manera pa renoba bo cushina
Of traha un diseño nobo?
Ata bo solucion.
Nos ta traha cu tur sorto di palo Ceder, palo blanco, fura cu formica y tambe palo berde
Nos ta cla pa sirbi bo
Tuma contacto cu Ramon
Carpinte fini
Na tel: 561-6013

Southern Dust Workes NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso y si no tin permiso no tin nodo di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefon 5855847

Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas
bo mester di:

1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.

Tel: 585-8448

October ☑

Afl.175
- Supervision Basico
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Introduction to Business
  Oct.9 /16 /26 /30/ Nov.6
- Quality Management I
  Oct.13/20/27/ Nov.3/10

Fundacion Instituto Universal ☎5837625

Truck di Papi Sam tey bek

Cu horario:
Den siman 7:00 p.m. – 1:00 a.m.
Den weekend 7:00 p.m. – 3:00 a.m.
Tur dialuna nos ta cera.

Porch & Bake sale Hato # 26

Diasabra 7 Oktober 2006
Ora: 9'or pa 3'or
paña, tools etc.

Dilailah Beauty Clinic

Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas, Eye-liner y Lip- liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 aña di experiencia.



Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek



Oportunidad pa Trabao

Ta Busca
Satkar Center NV
Ta Busca pa drenta
den servicio1 FLOOR
MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5827502
Of pasa personalmente
na Caya G.F.Beticocroes
#75A

Ta Busca
Trendy Home Builders &
Contractors
Tel: 9938345 / Fax:
5883622
Ta busca
Stucador / Timmerman (4)
Dakbedekkers (4)
Metselaars (3)
Helpers (3)

Ta Busca
Decoration Center ta
busca
(3) tres schilder cu
experencia di 5 aña.
Pa mas informacion tel:
583-7575.

Ta Busca
Gurlinck Wholesales NV
Ta Busca pa drentaden
servicio
1 FLOOR MANAGER
Por acudi of bel na
Tel: 5822818
Of pasa personalmente na
Ooststraat # 5

Ta Busca
Fundashon Iglesia
Universal di reino di
Dios
Sabana Blanco 20-D
Tel: 5832444
Ta busca
Predikant

R.W. MC CONTRACTING NV
TA BUSKA PA DRENTA DEN SERVICIO
-2 KARPINTE
-3 METSLA
-2 VERFDO
-2 SCHOONMAKER
-2 RUBBOUW TIMMERMAN
PA MAS INFORMACION
POR JAMA NA TEL: 7333623

Ta Busca
Trabao
Trendy Home Builder
Ta busca
4 Stukadoor
si bo ta interesa yama na

Tel: 9938345 / 5883622
Entre 1 – 4pm

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Tin mester
Water Treatment Pool
Services
Helper den Construccion
Adres : Paradera # 40 E
Preferible pasa
personalmente.
Tel : 5833720 - 7330502

Ta Busca
ALFPI
Weg Rooi
Hundo 20
Tel: 5927139
Pipe Fabricator

Ta Busca
Helper y Soldado
Metalworks N.V.
Pasa personalmente
na oficina
Tel: 5857710
Papilon 105
Santa Cruz

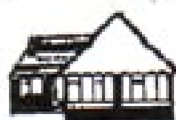
Ta Busca
Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman
Pasa personalmente of
yama
5872836 / 5940815

Ta Busca
Un persona pa haci
trabao di cas.
Orario: 10 am – 5 pm
Bo ta interesa?
Yama: 5623808/
5606447

Ta Busca
Konstructiva & Design
N.V.
Palm Beach 33-B
Tel: 5866281

Ta busca
2 schrijnwerker
Preferibel pasa
personalmente

M.I.S
Most Inovate Services
Ta busca trahado
urgentemente pa
Housekeeping.
Interesado por yama
na 567-9696 pa mas
informacion

TA BUSCA URGENTE
PA SU CLIENTENAN
Casnan den bon condicion entre
75.000 - 175.000
Bo kier bende bo cas? Laga nos intermedia pa bo.

PROFESSIONAL REAL ESTATE
Savaneta # 316 • Tel: 593-1403 / 584-7324 • Fax: 584-3822

Ta Busca
Joey's Restaurant 2
Cocktail Lounge
Bubali 69-C
Tel: 587-1212
Ta busca
2 Dishwasher
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Dufry Aruba
Caya G.F. Betico Croes
29
Tel: 5822790

Ta busca
4 verkoopsters
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
J & T Full Services N.V.
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Ta busca
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Constructie Helper
Instruments Technician

Ta Busca
Creaciones Elicor un
modista,
cu 5 aña di experencia.
Pa mas informacion
yama 562-0447.

Ta Busca
Mem Consultancy N.V.
Mons. Nieuwindstraat 1
Tel: 5849577
Ta busca
CAD Operator
Ingeniero Civil

Ta Busca
Un persona pa traha
den snack-truck na
Sta. Cruz
Orario: flexibel!
Tel. 5623808/
5606447

Ta Busca
Taxi Coffee Shop N.V.
Pos Abao 41
Tel: 5821180

Ta busca
2 waiter / waitress
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
**Cerd Construction
Equipment Rental
Depot N.V.**
Bushiri 32
Tel: 5885555
Ta busca
Machine Operator

Ta Busca
Mc Giver Frion
Balashi 77
Tel: 963 – 4706
Ta busca
2 koel monteur
Preferibel pasa
personalmente

Ta Busca
Un hulp chauffeur
(autobus)
Pero mester tin su
propio van
Pa mas informacion
Contact tel: 7404604

Ta busca
Mc Clain Contracting
N.V
2 Helper Metselaar
2 Stucador
Pa mas informacion
Por yama na Tel:
7333623

Ta Busca
Pelican Adventures N.V.
J.E. Irausquin Blvd 232
Tel: 5872302

Ta busca
2 busgirl
Preferibel pasa
personalmente

Oportunidad pa Trabao

Southern Dust Workers NV

Tin mester di:
Carpinte/Carpinteros
Helpers/Ayudantes
Metsla/Albañiles
Solamente hende local of cu permiso!
Si no tin permiso no tin mester di solicita. Pasa personalmente na Mahuma 47H of na telefoon 5855847

Van Kessel Havenbouw N.V.

Ta busca pa drenta den servicio
1 Werkbereiding
Por yama na tel: 5852145
Contact Mevr. Helen Jong-Croes

Oduber Tropical Foods N.V.

Necesitamos una cocinera y persona para venta y cajera
Comenzando inmediatamente
Pago negociable
Para mas informacion llamar al 747-1412 – 585-8459

Tin mester

Retail Management Services
Tin mester di
2 Schoonmaakster
cu experiencia

Tel: 5836781

Ta Busca

ROMERO SERVICES
AIRCONDITIONING & ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu rijbewijs
Si tin hende ta interesa please
Yama 5930026

Ta Busca

Inter Island Transport Import & Export
Piedra Plat 66
Tel: 5859931

Ta Busca

Promenade Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfelstraat 15
Tin mester
1 Koki



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo no tin auto pa hiba e sushi na dump, jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.

Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Busca

R.E. Yrausquin & Sons (Aruba) NV
L.G. Smith Blvd. 112
Tel: 5823475
Assistant Manageer

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuystraat 84, SN
Tel: 5677191
Helper Constructie.

Ta Busca

J&T Full Services NV
Orinocostraat 37
Tel: 5840419
Welder
Laser
Pipe Fabricator
Helper Constructie
Instruments Technician

Trabao Solicita

Altusa General Contractor N.V.
Ta busca 5 metselaar, 4 carpinte y
un proyect cordinator.
Yama pa un un afspraak tel: 588-2582
di 9'or – 12'or y 2'or – 5'or

Tin mester

Saint' A' Contractors N.V.
Tanki Leendert # 241
Acropolis Plaza, Local # 11
Tel: 587-3083 / 593-5708

Tin mester di
Carpinte, Metselaar y helper

Pasa personalmente pa yena un aplicacion

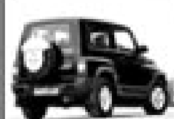
Ta Busca

CERD Construction Equipment Rental Depot NV
Bushiri 32
Tel: 5885555
Machine Operator

Ta Bende

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.
Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448



TA BENDE

Un Korando aña 2000
Den bon Condicion
Prijs: Afls.12.000,=
Tel: 586-4252 Cell: 593-7293

Pa remedi di tera

Pa remedi di tera
Yama 7405428

Pa colesterol
Pa presion baha
Pa circulacion
Pa tripa sera

Pa dolor di artritis
Pa asma
Pa friu vaginal
Pa ulcera di tripa – stoma
Pa limpia sanger
Pa sucu

Ta Bende

Un cooler habri nobo, pa pone beleg, fruta, juice
Marca Igloo Neverama 5ft, Iglc 1250
Pa informacion yama 7432767

Ban uni manera un famia, man den man manera ruman

Feria Multicultural diasabra awor pa clausura dobbel aniversario di Aruba

STA. CRUZ -- E celebracion di 30 aña di Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte ta yegando su final 21 di Oktober proximo den un tremendo feria multicultural riba Plaza Betico Croes. E feria multicultural lo tin un gran variedad di show, cuminda, musica y baile, pa celebra Aruba den bista di tur nacionalidad cu a forma Aruba. Mescos cu e strea di cuater punta ta representa tur e cuater direccionnan di compas for di cual e habitantenan di Aruba ta procedente, Feria Multicultural ta celebra e union pacifico di Aruba su hendenan.

Un comision instala pa Minister Ramon Lee a prepara e idea, pa conhuntamente cu tur colonia di nacion cu ta biba y a contrubui grandemente cu nos pais Aruba, celebra e ocasion aki diasabra proximo. Haciendo uso cu dia 12 di Oktober ultimo tabata Dia de La Raza, esta e dia cu Columbus a descubri America y diferente razanan a topa pa prome bez, lo combina e fecha aki cu nos grandioso celebracion di nos nacion cu ta celebrando su dobbel lustro.

Aruba ta un lugar cu ta resalta su mes, unda asina hopi hende di diferente origen a sa di bin hunto y biba harmoniosamente cu otro.

Diasabra 21 di Oktober 2006, for di 6'or te cu 11'or di anochi den Aruba Entertainment Center, lo bay tin hopi tent ofreciendo cuminda tipico, artisania di e paisnan cu participa y tambe lo tin bandanan musical pa e celebracion di nos pais y dia de la rasa. Lo tin actividad pa henter famia y e ambiente ta priminti di ta fenomenal den un harmonia acostumbra unicamente na Aruba.

Minister Ramon Lee ta haci un suplica na un y tur cu ta biba riba e pida baranca aki, pa ban uni manera un famia, man den man manera ruman pa clausura di 30 aña di nos Himno y Bandera y 20 aña di nos Status Aparte grandemente celebrando e multiculturalidad di nos isla.





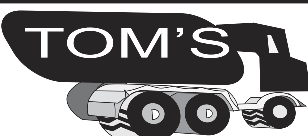




Ta Bende

Tereno eigendom na Savaneta
Grandura +/- 950 m2
Prijs Afl. 70,- p/m2
Pa mas informacion
Yama Cell: 5921459

Pa Chica Pos
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento
Afl. 7,- pa m3
Tel 582-9238 /567-1212

Ta Busca

Diamond's
International
L.G. Smith Blvd.
90-92
Is looking for
A Sales Manager
Pa informacion tuma
contacto na 5880443

Ta Busca

Promenade
Restaurant
B v/d Veen
Zeppenfeldstraat 15
Tin mester
2 Keuken Helpers

Ta Huur

Un apartment cu 1 baño,
2 kamber, 1 sala/comedo,
cushina
Ta disponibel desde dia 1 di
November, 2006
Prijs: Afls. 800,-
Pa informacion por yama
5832946 of cellular 9638630

Ta Bende

Stoof nobo nobo cu
forno
Afl. 400,-
Frigidaire nobo nobo
Afl. 750,-
Ideal pa apartamento
Pa mas informacion
Yama: 5672583

Hopi a contribui na un Song Festival fantastico

STA. CRUZ – Cantante Marc Gonzalez a habri La Cabana su Song Festival cu e Himno Nacional di Aruba. Miembronan di e Comision Social a recluta un cuerpo di hurado profesional y imparcial pa huzga e presentacionnan, entre nan, cantante Gloria Vega, cantante Edjan Semeleer y lider di banda Jersey Maria.

MC di e festival tabata Ruben Garcia y e anochi a wordo compaña pa Cassinger Sweet Band. Tres invitado di honor a haci e programa mas interesante, entre nan, Romeo & Jaja, y tambe e ganador di Sparkling Tour 2006, Luigi Cortes. Un grupo di baile a presenta Celia Cruz su « La Vida es un Carnival » y a baila e cantica ganador di Carnaval su Road March na 2006, « Friends & Family ».

Gerente General Joe Najjar a habri e festival cu un bon bini cortico na Papiamento y a wordo ricibi calurosamente.

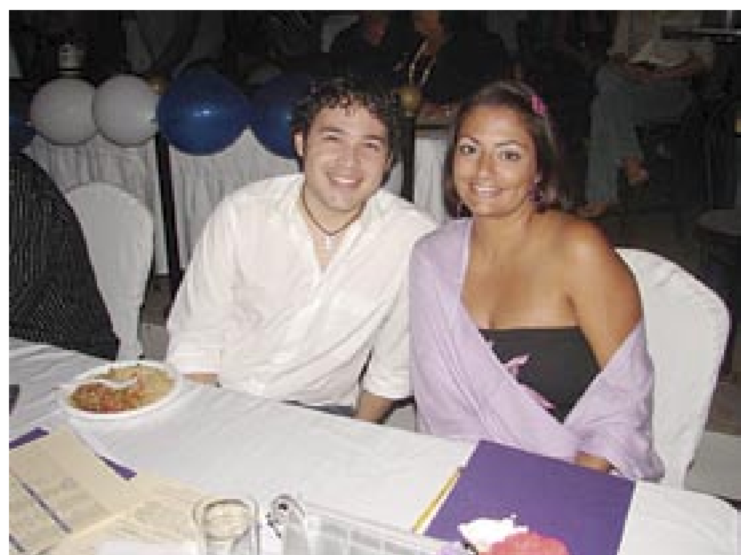


















PC Knowledge
bo progreso nos compromiso
Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424



Siña traha cu Adobe PhotoShop
Lesnan pa principiante
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for
di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!
CUPONAN TA LIMITA


Adobe Illustrator
Yama pa informacion


Adobe Indesign
Yama pa informacion

Michel Breliere

Chef Ehecutivo nobo na Renaissance





STA. CRUZ – Un cariñoso chef ehecutivo nobo awo ta forma parti di e ekipo na Aruba Renaissance. Naci y entrena na Francia, Michel Breliere ta trece experencia extensivo di viahe exotico cual ta mescla bon cu su mesun raisnan di Bordeaux.

El'a biba y traha den practicamente tur region culinario cu ta existi y ta incorpora recetanan di India pa Indonesia, Lebanon, Jordania y Tunisia den su repertorio, agregando tambe influencianan di Bora Bora, Cuba & Cancun den su vocabulario di cushina.

Michel tin solamente tres siman ta biba riba nos bunita isla; el'a bishita tur siete di e cushinanan di restaurantnan di Renaissance cu ta cay bao di su area di influencia, a casa durante e bahada di solo cu su amor, kende ta di Barcelona, y a prepara un lunch exclusivo priva specialmente pa un cliente multinacional.

Nos a tira un bista riba e menu y tabata jaloers di e personanan influencial cu tabata tin e suerte di ta riba e lista di invitado. Michel ta raporta cu e menu a consisti di specialidadnan fresco y no pisa, perfecto pa nos clima y den cuadro di productonan cu ta facil pa haya.

E Dignatarionan a saboria Gazpacho di Almendra y Konoflok cu Caviar, King Prawn y Asparagus cu Azeta di Vanilla na banda; Yellow Fin Tuna cushina rapidamente cu Batata Dushi, Eggplant hasa y Champignon curu, Saus di Soya Manteca aumenta cu Azeta di Sesame Oil; y pa e plato principal Beef Tenderloin cu Puree di Spinashi y Batata, Bacon y un Glaze rico di Vintage Ruby Red Port Wine. Pa pasaboca nan a wordo sirbi un Sabayon cu Fruta Cora marina den Biña di Merlot, Coffee, Te y Friandises. Nos ta duda cu nan a sigui traha despues di e lunch ey y probablemente a tuma e resto di e atardi liber. Coleganan ta describi Michel como talentoso, cariñoso y hopi placentero. Bishita su website www.michelbreliere.com.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimanto di

THE BOSS Racing

Sr. Mirto “Nuni” Maduro

Na bida gran colaborador di e deporte di dragrace y Palo Marga International Raceway Park. Acto di entiero lo tuma lugar awe 17 di Oktober.

Cu “Nuni” sosega na paz.

Knowledge Institute
bo progreso nos compromiso

Knowledge Institute
Awor cu staatsexamen
MAVO....
Abo tambe ta un di e dropout nan???
Bo kier yega mas leu
Laga nos guia pa bo logra bo diploma cu exito!
Cu docentenan cualifica den tur materia.
Cuponan ta limita!!!
Yama pa mas informacion
Tel.: 585-0373
Email: pcknowledge@setarnet.aw

Puntra pa nos plan di financiamento
Ultimo dia pa inscribi: 25 di Sept. 2006
Nos ta duna tur vak /materia!!

Dilailah Beauty Clinic

Ofrecienedo awor servicionan di cabey manera:
Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas.
Peinadonan estilo unico manera e potretnan mes ta mustra.
Pa mucha y hende grandi.
Pa un cita yama
Cel: 730-3327 / 582-3872

"At'e princesa ta drenta den tur su beyeza!
Den bisti di brokat nan ta hib'e dilant'i Rey."
Ps. 45

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristian di:



Seferina Rogelia Winklaar-Domaccase
mihor conoci como: "Jeja" of "Ma Jeja"
¤ 8 januari 1911 - † 10 october 2006

Na nomber di su:

yiunan: Frida, Elvia y Simon, Ronald, Deanna, Myrna, John y Martha

nieta- y nietonan, bisanieto

cuña: Nicolasia Martinus na Hulanda

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 17 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Imelda Hof" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Gradicimento/Invitacion

Nos ta gradici tur esnan cu di un of otro forma a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima



Maria Tromp

Un danki na tur esnan cu a manda krans y flor, telegram, e-mail of yamada telefonico.
Tambe tur esnan cu a haci acto di presencia y a yuda nos den e dianan dificil aki.
Un danki special na sra. Airin Oduber y yiunan.
Boso atencion y cariño lo keda graba den nos memoria.
Alavez nos ta invita bo(so) pa 3 Santo Sacrificio di misa, cual lo tuma lugar dia:
* diamars, 17 di Oktober, pa 5'or y mey di atardi na Kapel di Alto Vista.
* diabierna, 20 di Oktober, pa 6'or y mey di atardi, na Misa Santa Ana.
* diasabra, dia 21 di Oktober, pa 7'or di anochi, na Misa Santa Ana na Noord.

Diasabra, dia 21 di Oktober, despues di misa lo bin un rosario na cas San Miguel 14-I.
Boso presencia lo keda altamente aprecia.

Yiu-, rumannan y demas famia.

" Señor a duna y Señor a kita,
Bendiciona sea e nomber di Señor."
Job 1:21

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual el'a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di



Mirto Arturo Maduro
mihor conoci como Nuni
24-12-1951 – 12-10-2006

Su señora: Maria Maduro-Tromp

Su yiunan: Ilyana y Nunette

Su mama: Asuncion Maria-Maduro-Kelly

Su suegra: Denisia Tromp-Hoek

Su rumannan:
Arsenio (Sing), Linda y yiunan
Maria, Paul Maduro y yiunan
Macia y yiunan
Reynaldo, Harmien y yiunan
Suzy y Nico Arts
Mirla, Ernesto Suarez y yiu

Su swanan y cuñanan:
Juan Andres, Elsa Tromp y yiunan
Mario, Elsa Tromp y yiunan
Anchi, Edwin Maduro y yiu
Tony, Mirta Tromp y yiunan
Rufina Tromp y yiunan

Su omonan y tantanan, primonan y primanan, su ihanan

Su bon amigonan y tur su compañeronan di drag, y demas famia y conocirnan

Ta invita pa e acto di entiero, cual ta tuma lugar diamars 17 di Oktober 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Birgen di Fatima pa Santana catolico (Pastoor de Vries) na Santa Cruz. For di 2'or di merdia "Nuni " lo ta reposa den Misa na Dakota.

Ta ricibi condolencia na **Seroe Blanco 77-B, anochi di 7'or pa 9'or.**

Ta duel nos cu despues di entiero, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Na memoria di nos amigo, Nuni Maduro

Nuni, a bay laga nos

Un noticia cu nos no por a imagina

Nuni, nos bisiña y casi un miembro di nos famia

Inmenso dolor ta loke ta domina nos

Mare nos por a draai e oloshi bek y bisa:

"Ata Nuni, bon dia" ... pero esey no por mas

Den cunucu di yerba berde Señor a pon'e sosega

Un cantidad di bunita amistad y bunita

Recuerdo di añas lo keda den nos memoria pa semper y den

Oracion nos ta pidi Señor carga su famia y duna nan hopi forza

Binchi Boekhoudt, señora y yiunan



Gradicimento / Invitation

No tin palabra pa expresa nos inmenso graditud na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Enriqueta Amaya-Kock

Un danki di curazon ta bay na famia, amigo, conocir, bisiñanan cu a duna nos sosten y palabranan di consuelo durante e momentonan dificil pa nos.
Un danki tambe ta bay pa staff y personeel di S.A.B.A San Nicolas, zusternan di Wit Gele Kruis
Na tur esnan cu a duna nan atencion via un yamada, telegram, tarheta, flor y krans of cu a haci un donacion na Blue Army Center
Na Ad Patres Funeral pa su bon servicio.
Cu Dios bendiciona boso tur.

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diarazon 18 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diahueps 19 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Diabierna 20 di Oktober 2006 pa 6:30 di atardi na Misa Santa Theresita na San Nicolas
Y después di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Mount Scenerystraat 15.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiu-, nietonan y demas famia

Top FM, Rumba 91.5, Solo di Pueblo

Ta anuncia fayecimento inespera di



Mirto Arturo "Nuni" Maduro
Na bida gran colaborador den e programa 5 Speed

Un palabra di condolencia ta bay na esposa y yiunan.
Cu "Nuni" sosega na paz.





"Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio." Ps. 7:1

A fayece cristianamente:



Sr. Aurelio Manuel Barros Sr.

¤ 12 december 1912 - † 16 october 2006

Na nomber di su:

yiunan:
Nicha y Edwin Maduro-Barros y famia
Iris Barros y famia
Juana Barros y famia y Fabian Tromp
Irene y Gregory Fung-A-Fat – Barros y famia
Reimundo y Utahna Barros-Throop y famia

ruman: Vda. Maria den Boer y famia

cuñanan:
Vda. Reineta Oduber y famia
Vda. Olga Oduber y famia

nietonan: Shirley Maduro, David Kock, Ryan Kock, Ryan Maduro, Gillian de Lange, Gesina Crouch, Gregory Fung-A-Fat, Daniel Barros, Tanya Barros

bisanietonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Barros, Ernando, Maduro, Kock, Fung-A-Fat, Diaz, Oduber, Garcia, Loefstok, den Boer

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 19 di Oktober 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico na Paradera. For di 9:30 di mainta tin oportunidad pa despidi y condoleer famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Ta anuncia fayecimento inespera di

Dodge Boys



Racing Team

Mirto Arturo "Nuni" Maduro Na bida un colaborador

Un palabra di condolencia ta bay na esposa y yiunan.
Cu "Nuni" sosega na paz.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

*** ORANJESTAD ***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

*** SAN NICOLAS ***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

*** BOTICA ***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

*** FUNERARIAS ***

Del Pueblo	582-5622
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

*** FUNDACION ***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

ReedHycalog group wines and dines at Texas de Brazil

STA. CRUZ -- On Wednesday evening, a group of some 75 guests enjoyed a special dinner at the island's popular Brazilian steakhouse, Texas de Brazil. The guests were here on the island with ReedHycalog out of Houston, Texas, the technology leader in the design and manufacture of drill bits for the oil and gas industry. Engineers and sales executives from the United States and nine countries from South America were brought to the island of Aruba for a conference and, of course, lots of fun in the sun.

While staying at the Radisson Aruba Resort and enjoying several planned dinner events there, organizers also wanted a special night out of dining. The event staff of the Radisson recommended a few select restaurants for the occasion, but the nod of approval went to Texas de Brazil Churrascaria, where an on-premise event planner, a large private banquet room, and the steakhouse's funky and fun Rouge Sofa Lounge were available for a festive night out on the island.

With a group comprised mainly of Texans and South Americans, Texas de Brazil turned out to be the perfect choice, as these guys know their beef! An unending selection of slow-roasted cuts of beef, pork, chicken, lamb, and Brazilian sausage were carved tableside by roaming gauchos. Group organizers chose a boutique Argentinean wine from the churrascaria's award-winning wine list to compliment the meal.

For groups large and small, or just an intimate dinner for two, call Texas de Brazil at 586-4686.

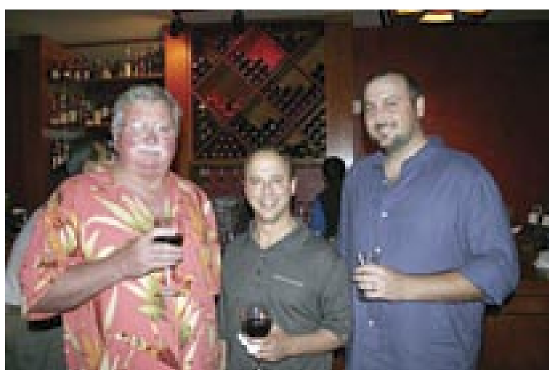
















Inicio di "Na Drempel di Fin di Aña" tabata mahestral

STA. CRUZ – Manera tur aña ta e custumber, e presentadora y directora di Magic FM, srta. Erin Croes, a inicia e programa "Na Drempel di Fin di Aña", na un forma mahestral, manera semper ta su custumber. Un publico basta grandi a haci acto di presencia pa duna nan apoyo di semper y di e manera aki disfruta e comienzo di loke ta e temprada di Pasco y Aña nobo 2006. Un palabra di felicitacion ta bay na Erin, kende ta e motor tras di esaki ya pa casi 2 decada caba. Riba e fotonan nos lectornan por tira un bista di e acontecimento cu a tuma lugar diadomingo ultimo.











